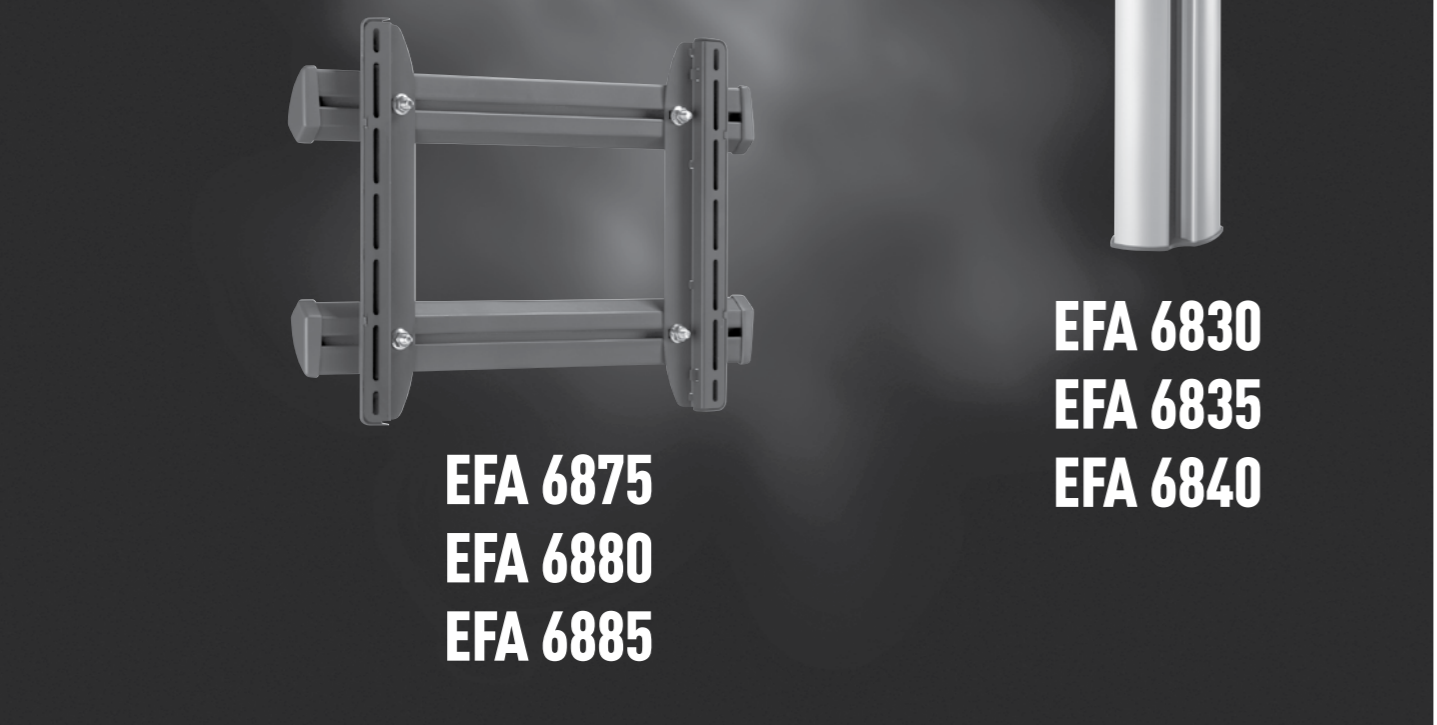


IF YOUR PRODUCT (specifically EFA 6875) WAS MANUFACTURED BEFORE JUNE 2008 YOU MIGHT NEED AN OLDER VERSION OF THIS MANUAL, WHICH IS INCLUDED ON PAGE 3 AND 4



EFA 6825

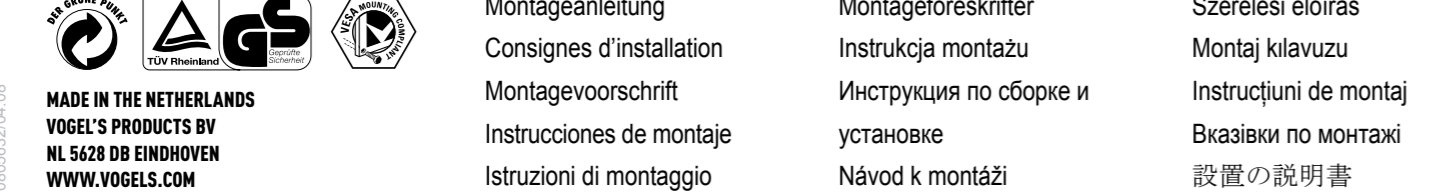


EFA 6875
EFA 6880
EFA 6885

EFA 6830
EFA 6835
EFA 6840

MOUNTING INSTRUCTIONS

| | | |
|--------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| Mounting instructions | Manual de montajem | Návod na montáž |
| Montageanleitung | Montageföreskrifter | Szerelési előírás |
| Consignes d'installation | Instrukcja montażu | Montažní klávu |
| Montagevoorschrift | Инструкция по сборке и установке | Инструкция по монтажу |
| Instrucciones de montaje | установка | Вказівки по монтажі |
| Istruzioni di montaggio | Návod na montáži | 設置の説明書 |



MADE IN THE NETHERLANDS
VOGEL'S PRODUCTS BV
NL 5628 DB ENCHOVEN
WWW.VOGEL'S.COM

EN Warning
Correct installation is extremely essential, and falls outside the scope of responsibility of Vogel's. The fastening material provided is exclusively intended for installation on walls made of solid wood, bricks, concrete or solid-wood columns with a maximum of 3 mm wall finishing. For walls made of other materials, for example hollow bricks, please consult your installer and/or specialist supplier. Maximum load per audio/DVD support EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs.

| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

During installation, please also follow the instructions for installation and use of the apparatus to be installed/fixed (for example the LCD/plasma screen).

ES Advertencia
El montaje correcto tiene una importancia primordial, y no es responsabilidad de Vogel's. Los materiales de fijación suministrados están destinados exclusivamente al montaje en paredes de madera maciza, ladrillo, hormigón, o en columnas de madera maciza, con un acabado mínimo de 3 mm en la pared. Para paredes de otros materiales, como ladrillo hueco, consulte a su instalador o comercio especializado. Carga máxima por soporte de audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs.

| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

Durante el montaje, también se deben observar las instrucciones de instalación y manejo del aparato que se vaya a colocar o fijar (como una pantalla LCD/plasma).

PL Ostrzeżenie
Właściwy montaż jest niezwykle ważny i nie wchodzi w zakres odpowiedzialności firmy Vogel's. Załączone elementy mocujące są przeznaczone wyłącznie do montażu na ścianach z litego drewna, cegły lub betonu albo na filarach z litego drewna, z warstwą wykańczającą nie grubszą niż 3 mm. W przypadku ścian wykonanych z innych materiałów, np. z pustaków, należy zasięgnąć porady montażera lub w specjalistycznym sklepie. Maksymalne obciążenie na uchwyt pod sprzęt audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs.

| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

Przy montażu należy także przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji instalacji i instrukcji obsługi uciążelnego i/mocowanego urządzenia (np. telewizora LCD/plazmowego).

Zalecenie umieszczenia
W przypadku systemów modułowych (uchwyty do audio/DVD EFA 6825 lub systemu kolumnowy EFA 6835) ważne jest, aby zaczynać odmierzenie i montaż od podłogi (lub listwy podłogowej).

RU Существенное значение имеет правильная установка изделия, при этом фирма Vogel's не несет за нее ответственности. Входящие в комплект крепежные изделия предназначены исключительно для крепления к стене из массивного дерева, кирпича, бетона или к балкам из массивного дерева, при этом толщина обшивочной стены не должна превышать 3 мм. В случае если стена изготовлена из иных материалов, например, пустотелого кирпича, проконсультируйтесь с установщиком или/и с персоналом в специализированном магазине. Максимальная нагрузка на кронштейн для аудиоаппаратуры/DVD модель EFA 6825 = 10 кг / 22 фунтов.

| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

При установке изделия необходимо также соблюдать инструкции по установке и эксплуатации аппаратуры (напр. жидкокристаллического/плазменного экрана), которую Вы планируете разместить/закрепить на изделии фирмы Vogel's.

HU Figyelmeztetés
A pontos szerelés alapvetően fontos, és ezért a Vogel's cég nem vállal felelősséget. A mellékelt rögzítő anyagok kizárólag tömör fából, téglából, betontól készült falaknál, vagy tömör fából készült tartóoszlopok esetén használhatók maximumánál 3 mm-es falvékonytatás esetén. Más anyagból, mint például üreges téglából készült falak esetén érdékteljen a szerelésről és/vagy a szaküzletben. Maximális terhelés EFA 6825 audio/DVD tartóknál = 10 kg.

| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

A szerelésnél az elhelyezésről/rögzítendő készülék (mint például egy LCD/plazma-képernyő) szerelési és használati utasítását is figyelembe kell venni.

CS Varování
Nejdůležitější je správná montáž a firma Vogel's není za montáž zodpovědná. Upevňovací materiály, které jsou dodávány v balení, jsou určeny přímo k montáži na stěny z masivního dřeva, cihly, betonu, nebo na masivní dřevěný sloup s nejvýše 3 mm... Pre montáž na stěny z jiných materiálů, například hnoj stavební kámen Vám doporučujeme poradit se s Vaším instalátorem a/nebo ve specializovaném obchodě. Maximální zatížení pro držák audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs.

| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

Durante a montagem, deve igualmente ter-se em conta as especificações de instruções de instalação e utilização dos próprios aparelhos (tais como ecrã LCD/plasma).

SO Aviso
A montagem correcta é de essencial importância e a Vogel's reserva-se o direito de não se responsabilizar pela mesma. Os materiais de fixação enviados juntamente com o produto são específicos para a montagem em superfícies de madeira maciça, tijolo, betão ou em pilares de madeira maciça, com um máximo de 3 mm de espessura. Para paredes de outros materiais (como, peça conselho ao seu instalador e/ou técnico qualificado. Carga máxima por suporte áudio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs.

| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

Durante a montagem, deve igualmente ter-se em conta as especificações de instruções de instalação e utilização dos próprios aparelhos (tais como ecrã LCD/plasma).

SO Aviso
A montagem correcta é de essencial importância e a Vogel's reserva-se o direito de não se responsabilizar pela mesma. Os materiais de fixação enviados juntamente com o produto são específicos para a montagem em superfícies de madeira maciça, tijolo, betão ou em pilares de madeira maciça, com um máximo de 3 mm de espessura. Para paredes de outros materiais (como, peça conselho ao seu instalador e/ou técnico qualificado. Carga máxima por suporte áudio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs.

| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

Durante a montagem, deve igualmente ter-se em conta as especificações de instruções de instalação e utilização dos próprios aparelhos (tais como ecrã LCD/plasma).

SV Warning
En korrekt montering är av största vikt och är inte Vogel's ansvar. De tillagda fästena är endast avsedda för utslutande hål i mur eller tegel. Bäst resultat fås på väggar av massivt trä, tegel, betong eller på massivt träpanel, med ett ytter skikt på maximalt 3 mm. För montage på väggar av andra material, t.ex. hålig tegel, rådföra er installerat eller fackhandeln. Maximal belastning per audio/DVD-stöd EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs.

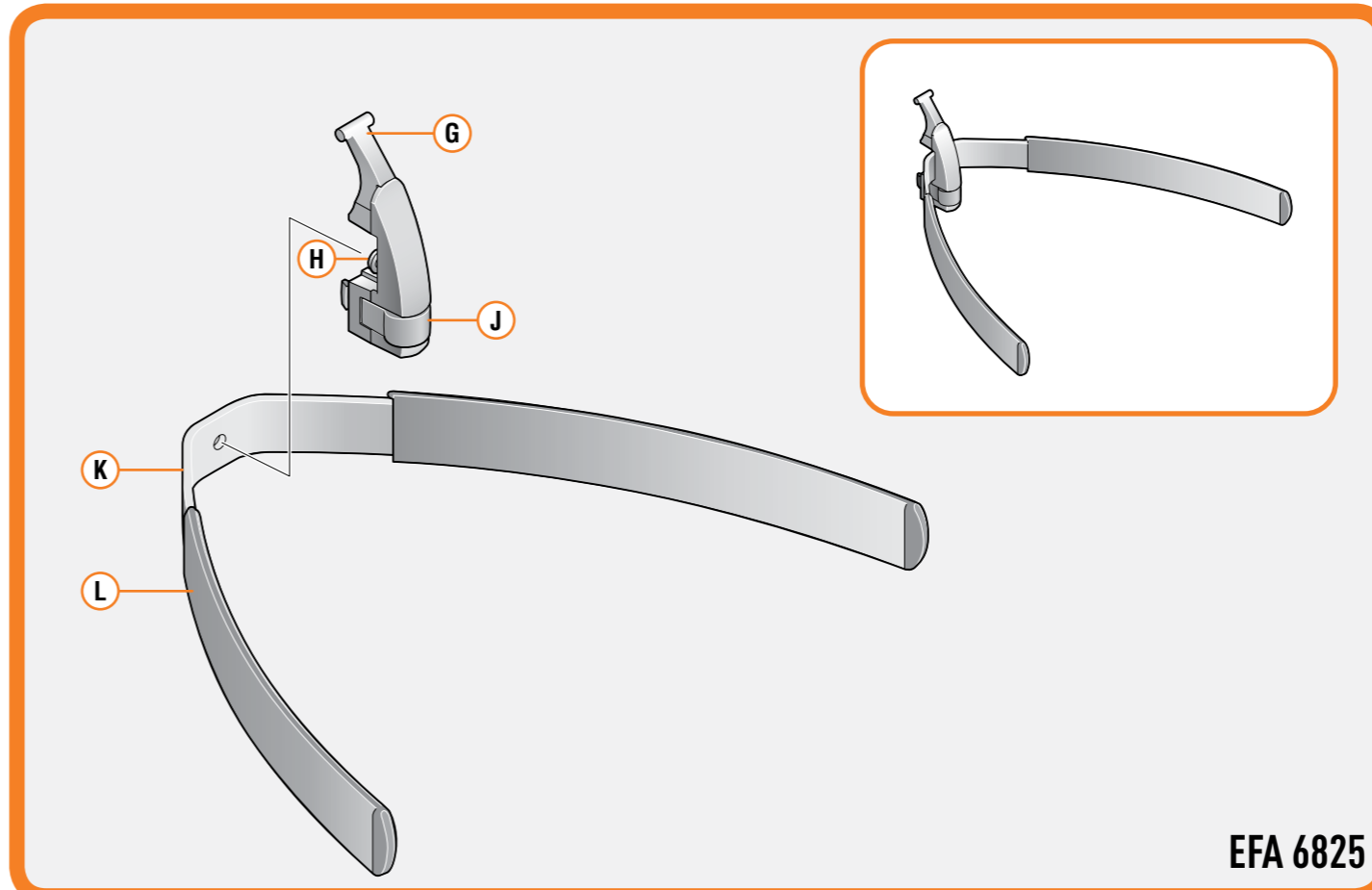
| | |
|----------|------------------|
| EFA 6830 | max. 1x EFA 6825 |
| EFA 6835 | max. 3x EFA 6825 |
| EFA 6840 | max. 4x EFA 6825 |

Vid montage ska även installations- och användningsföreskriften för själva apparaten (exempelvis LCD/plasma-skärm) som ska placeras/fästas iaktas.

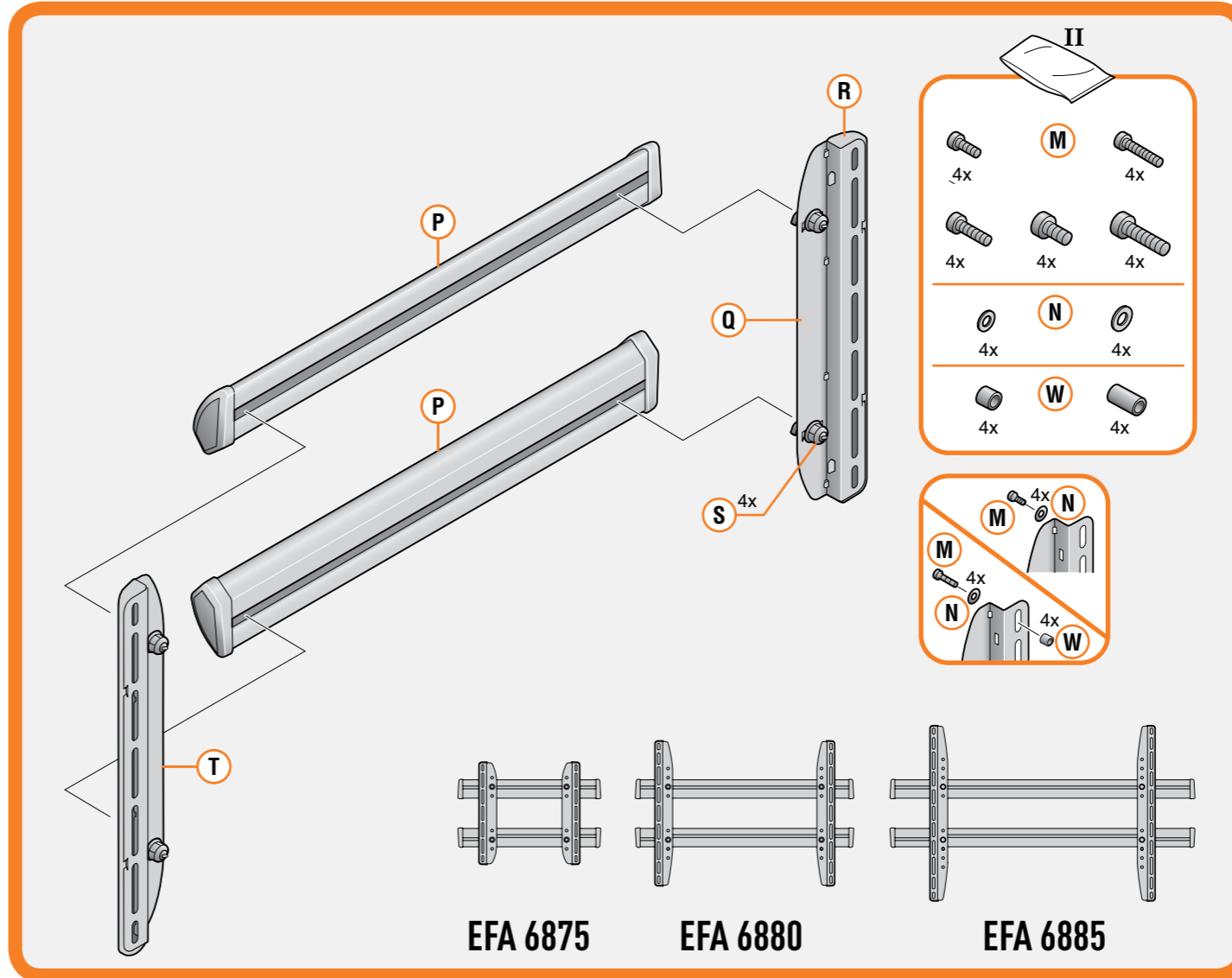
Placementsadvies
Indien u gebruik maakt van het modulaire systeem (audio/DVD support EFA 6825 en/of kolomstelsel EFA 6835) is het belangrijk om vanaf de vloer (of plint) te beginnen met afmeten en monteren.

Placementsråd
Om in anvärdet modulsystemet (audio/DVD-stöd EFA 6825 och/eller kolumnsystem EFA 6835) är det viktig att påbörja uppmätning och monteringen från golvet (eller plinten).

Doporučení pro umístění
Ak použijete modulární systém (držák audio/DVD EFA 6825 a/nebo sloupový systém EFA 6835), potom je důležité začít s vyměřováním a montáží již od podlahy (nebo podstavce).



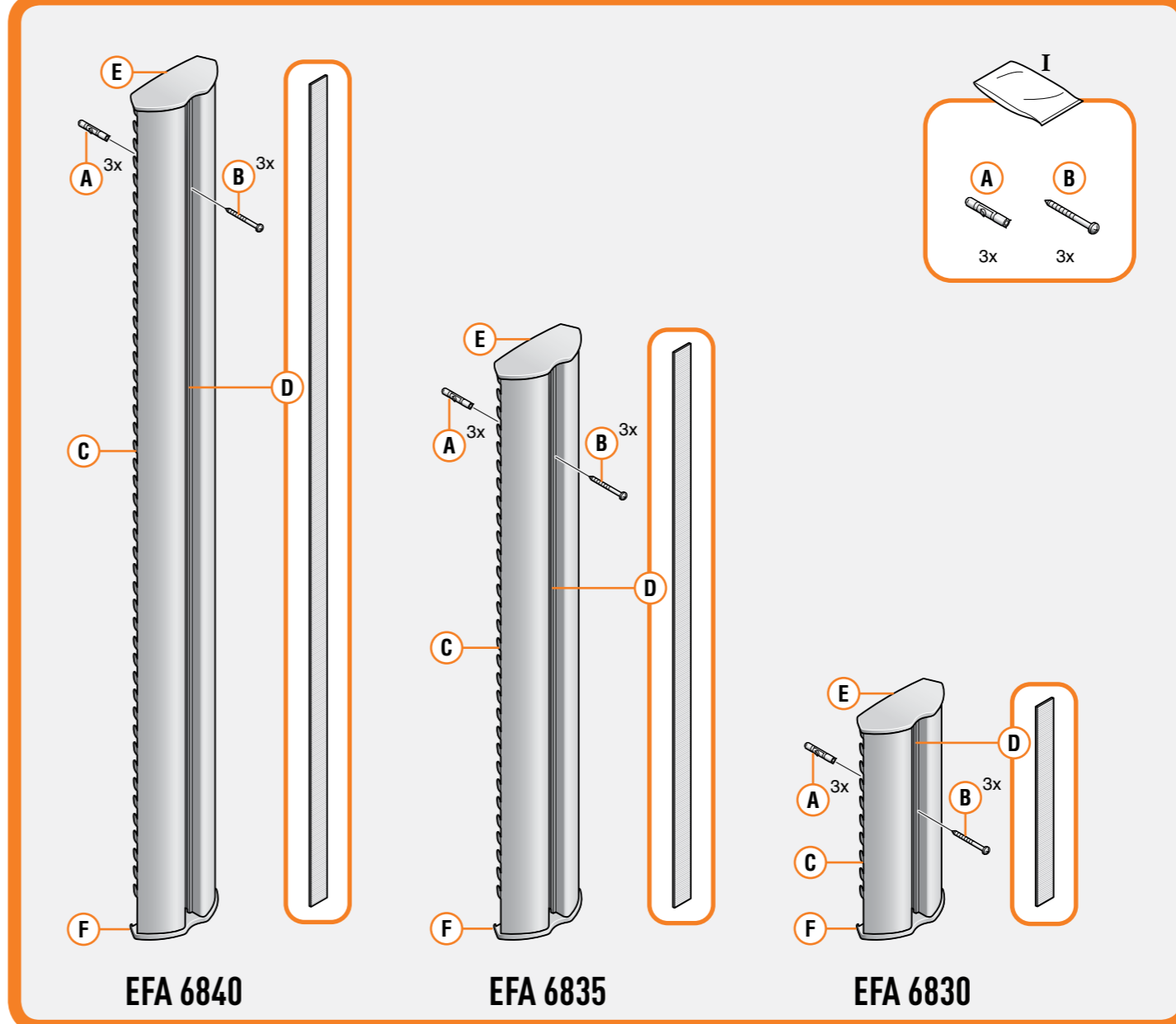
EFA 6825



EFA 6875

EFA 6880

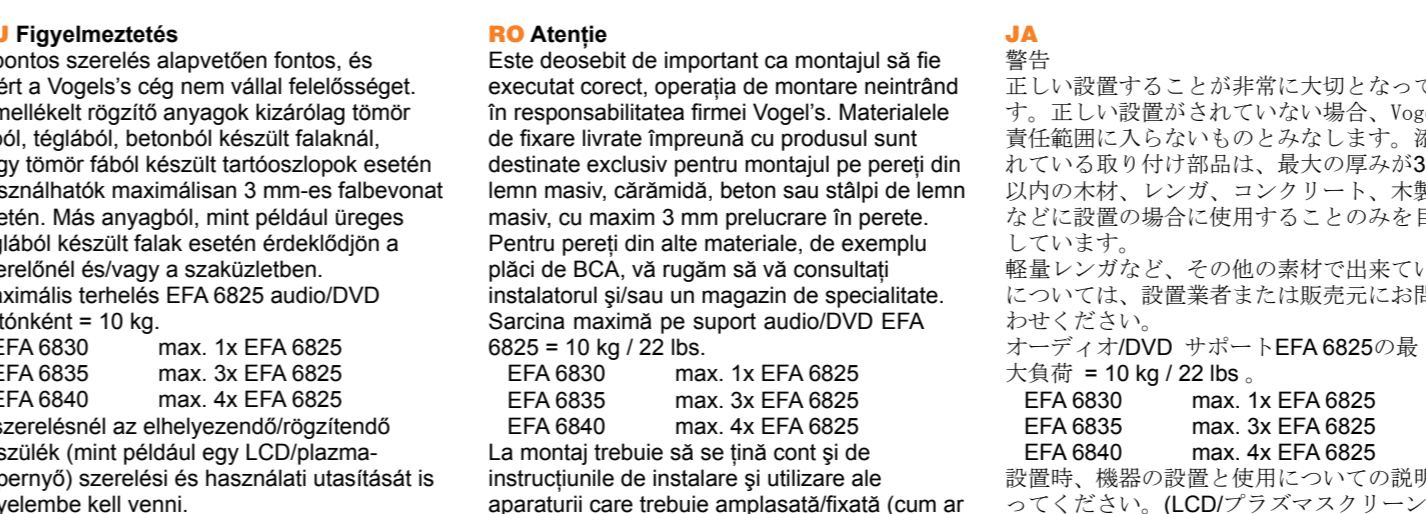
EFA 6885



EFA 6840

EFA 6835

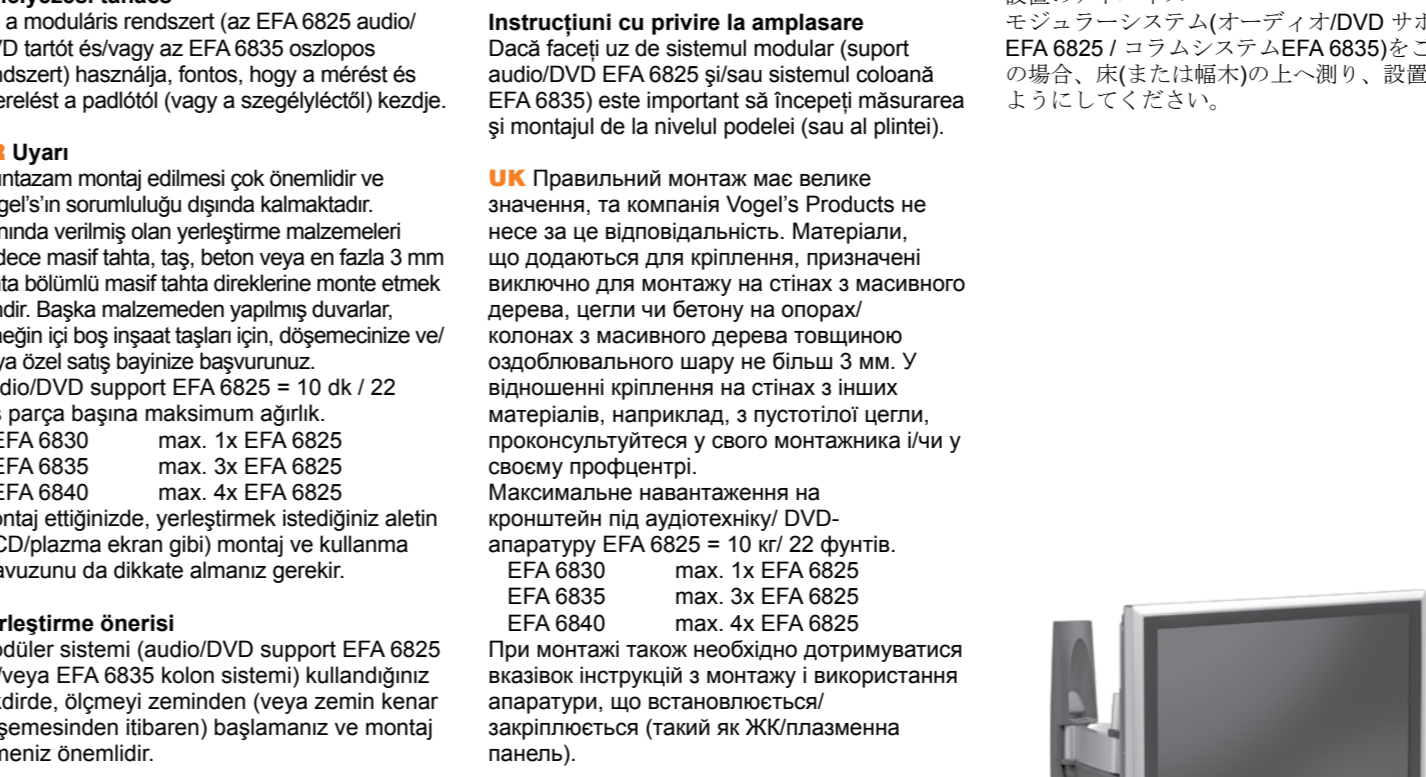
EFA 6830



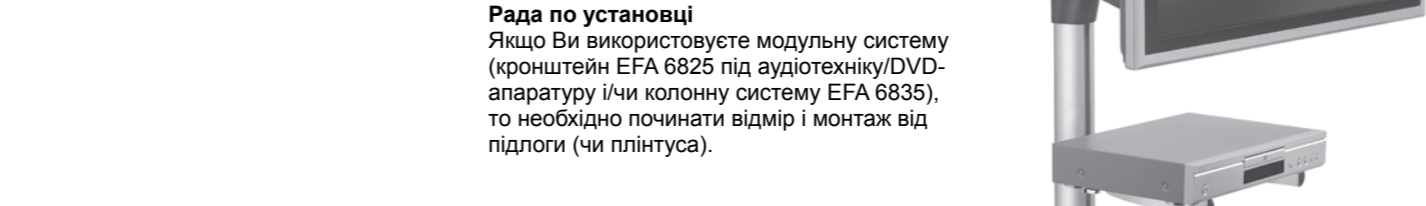
EFA 6840

EFA 6835

EFA 6830



設置のアドバイス
モニターシステム(オーディオ/DVDサポート EFA 6825 / コラムシステム EFA 6835)をご利用の場合、床(または幅木の)へ取り付け、設置するようしてください。



EN Congratulations on the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is of durable material and based on a design, every detail of which has been meticulously thought-out. That is why Vogel's gives you a 10-year guarantee for defects in materials or manufacturing.

VOGEL'S PRODUCTS BV
HONDRSGLAAN 93, 5628 DB ENCHOVEN, NEDERLAND

DE Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Vogel's-Produkts! Sie sind jetzt im Besitz eines Produkts, das nach einem bis ins Detail durchdachten Entwurf auf langjährigem Material gefertigt wurde. Deshalb ist dieses Material von bester Qualität. Jedes Detail dieses Produkts ist sorgfältig ausgearbeitet. Das ist der Grund, weshalb wir Ihnen eine 10-jährige Garantie geben können. Vogel's-Produkte sind aus hochwertigen Materialien gefertigt.

FR Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit Vogel's! Vous venez d'acquies un produit réalisé à partir de matériaux de qualité et conçu avec une conception rigoureuse puisque dans les moindres détails. Vogel's est ainsi en mesure de garantir ses produits pendant 10 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication.

IT Complimenti per l'acquisto di un prodotto Vogel's! Lei ha in suo possesso un prodotto realizzato con materiale di elevata qualità ed è stato progettato con cura e con grande attenzione. È essa a renderlo affidabile per almeno 10 anni, se la carico di eventuali difetti di materiali o di lavorazione.

ES Felicidades por el adquirente este producto Vogel's! Usted se ha poses un producto concebido a partir de materiales de elevada calidad y es un diseño muy bien pensado. Por ello, Vogel's responde de los posibles defectos de material o fabricación con una garantía de 10 años.

PL Gratulacje z okazji nabycia przez Pana/Panią tego urządzenia. Urządzenie jest wykonane z materiałów wysokiej jakości i zostało zaprojektowane z wielką starannością. To jest powodem, dla którego firma Vogel's może zapewnić Państwu 10-letnią gwarancję na ewentualne uszkodzenia materiału lub wykonania.

PT Parabéns por adquirir este produto Vogel's! Tem agora na sua posse um produto concebido a partir de materiais de elevada qualidade e cuja concepção foi feita com muita atenção. É essa a razão pela qual a Vogel's, através de uma garantia de 10 anos, se encontra na vanguarda de utilização de materiais e respectiva fabricação.

SV Gratulering för att du nu har köpt ett produkt från Vogel's! Nu har du ett produkt som är tillverkat av högkvalitativa material och som har byggts utifrån en mycket noggrann konstruktion. Detta är anledningen till att vi kan erbjuda en 10-årig garanti på eventuella material- eller tillverkningsfel.

HU Gratulációk az új beszerzés miatt! A most megvásárolt termék kiváló minőségű anyagokból készült, és nagy precízióval készült. Ez a tény teszi lehetővé, hogy a Vogel's egy 10 éves garanciát nyújtson a termék anyagi vagy gyártási hibáira.

DE Garantieren auf das Material- und Herstellungsrisiko. Eine Garantie für den Material- und Herstellungsrisiko ist nicht Teil dieser Garantie. Diese Garantie deckt nur die Material- und Herstellungsrisiko ab. Ein Garantieren auf das Material- und Herstellungsrisiko ist nicht Teil dieser Garantie. Diese Garantie deckt nur die Material- und Herstellungsrisiko ab. Ein Garantieren auf das Material- und Herstellungsrisiko ist nicht Teil dieser Garantie. Diese Garantie deckt nur die Material- und Herstellungsrisiko ab.

FR Garantie sur les matériaux et non sur la conception. Une garantie sur la conception n'est pas incluse dans cette garantie. Cette garantie ne concerne que les défauts de matériaux ou de fabrication. Une garantie sur la conception n'est pas incluse dans cette garantie.

IT Garanzia sui materiali e non sulla concezione. Una garanzia sulla concezione non è inclusa in questa garanzia. Questa garanzia riguarda solo i difetti di materiali o di lavorazione. Una garanzia sulla concezione non è inclusa in questa garanzia.

ES Garantía de materiales y no de diseño. Una garantía de diseño no está incluida en esta garantía. Esta garantía solo cubre los defectos de materiales o de fabricación. Una garantía de diseño no está incluida en esta garantía.

PL Gwarancja na materiał i nie na projekt. Gwarancja na projekt nie jest częścią niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych lub wykonawczych. Gwarancja na projekt nie jest częścią niniejszej gwarancji.

PT Garantia de materiais e não de concepção. Uma garantia de concepção não está incluída nesta garantia. Esta garantia só cobre os defeitos de materiais ou de fabricação. Uma garantia de concepção não está incluída nesta garantia.

SV Garanti för material och inte för konstruktion. En garanti för konstruktion ingår inte i denna garanti. Denna garanti omfattar endast fel i material eller tillverkning. En garanti för konstruktion ingår inte i denna garanti.

HU Garancia anyagokra és nem a tervezésre. A tervezési garancia nem része ennek a garanciának. Ez a garancia csak a anyagi és a gyártási hibákra vonatkozik. A tervezési garancia nem része ennek a garanciának.

DE Garantie für Material- und Herstellungsrisiko. Eine Garantie für das Material- und Herstellungsrisiko ist nicht Teil dieser Garantie. Diese Garantie deckt nur die Material- und Herstellungsrisiko ab. Ein Garantieren auf das Material- und Herstellungsrisiko ist nicht Teil dieser Garantie. Diese Garantie deckt nur die Material- und Herstellungsrisiko ab.

FR Garantie sur les matériaux et non sur la conception. Une garantie sur la conception n'est pas incluse dans cette garantie. Cette garantie ne concerne que les défauts de matériaux ou de fabrication. Une garantie sur la conception n'est pas incluse dans cette garantie.

IT Garanzia sui materiali e non sulla concezione. Una garanzia sulla concezione non è inclusa in questa garanzia. Questa garanzia riguarda solo i difetti di materiali o di lavorazione. Una garanzia sulla concezione non è inclusa in questa garanzia.

ES Garantía de materiales y no de diseño. Una garantía de diseño no está incluida en esta garantía. Esta garantía solo cubre los defectos de materiales o de fabricación. Una garantía de diseño no está incluida en esta garantía.

PL Gwarancja na materiał i nie na projekt. Gwarancja na projekt nie jest częścią niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych lub wykonawczych. Gwarancja na projekt nie jest częścią niniejszej gwarancji.

PT Garantia de materiais e não de concepção. Uma garantia de concepção não está incluída nesta garantia. Esta garantia só cobre os defeitos de materiais ou de fabricação. Uma garantia de concepção não está incluída nesta garantia.

SV Garanti för material och inte för konstruktion. En garanti för konstruktion ingår inte i denna garanti. Denna garanti omfattar endast fel i material eller tillverkning. En garanti för konstruktion ingår inte i denna garanti.

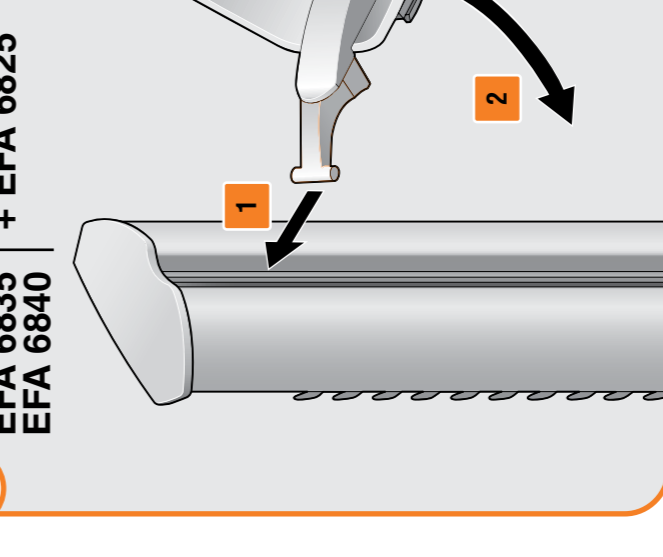
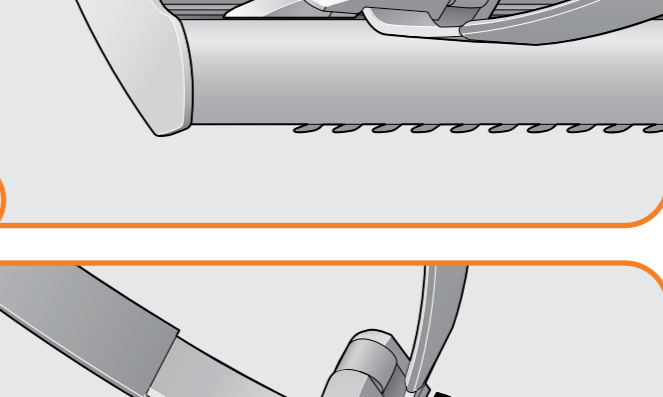
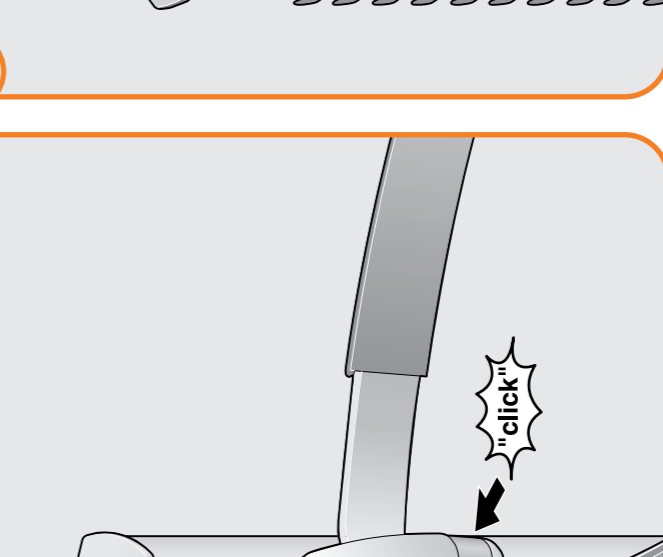
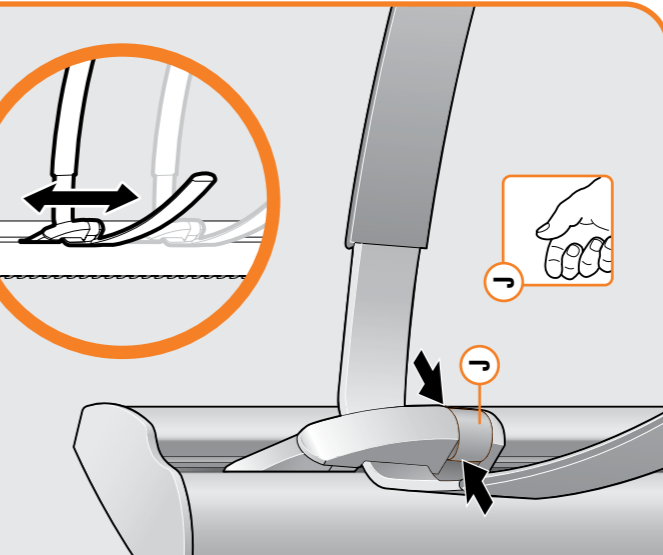
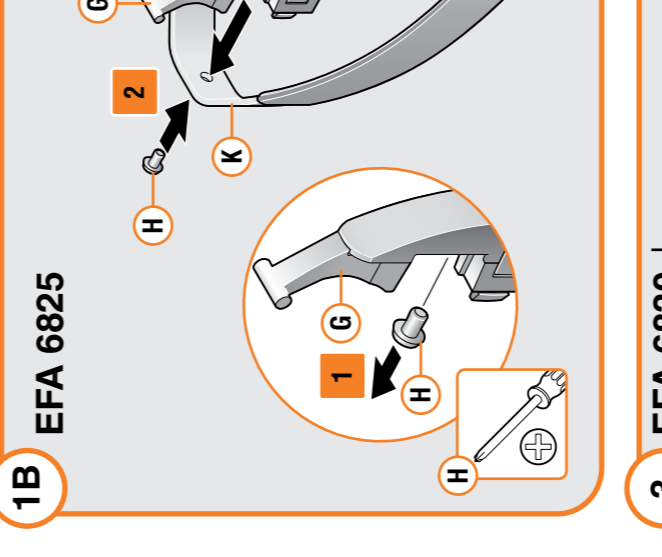
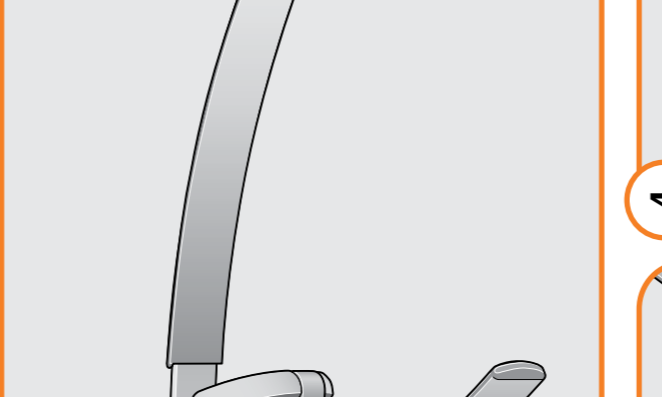
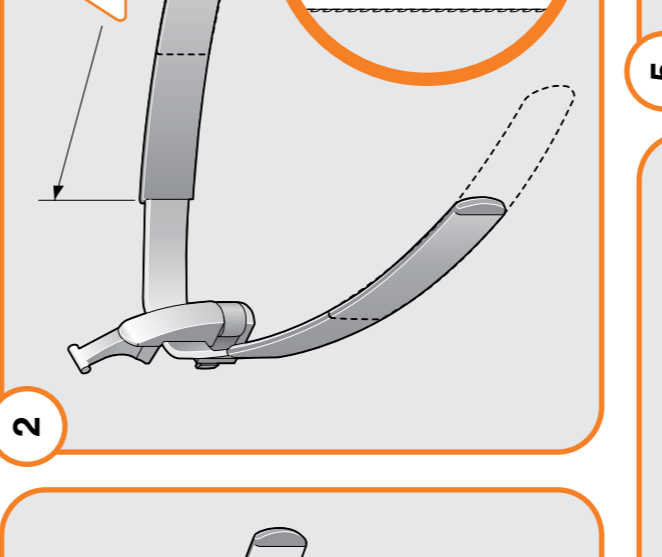
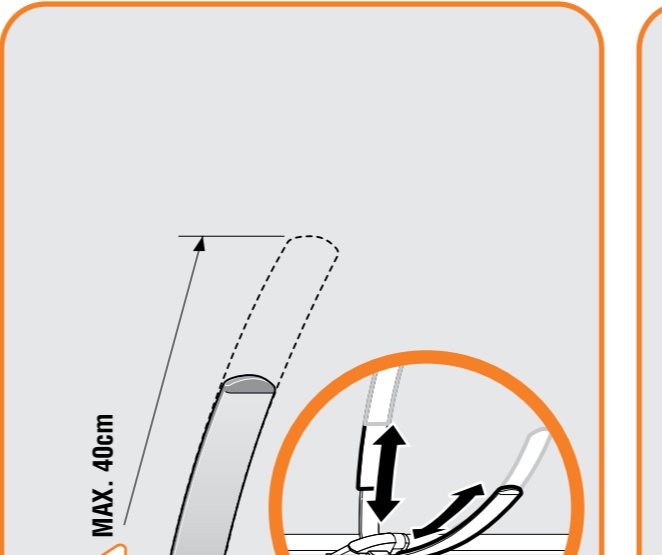
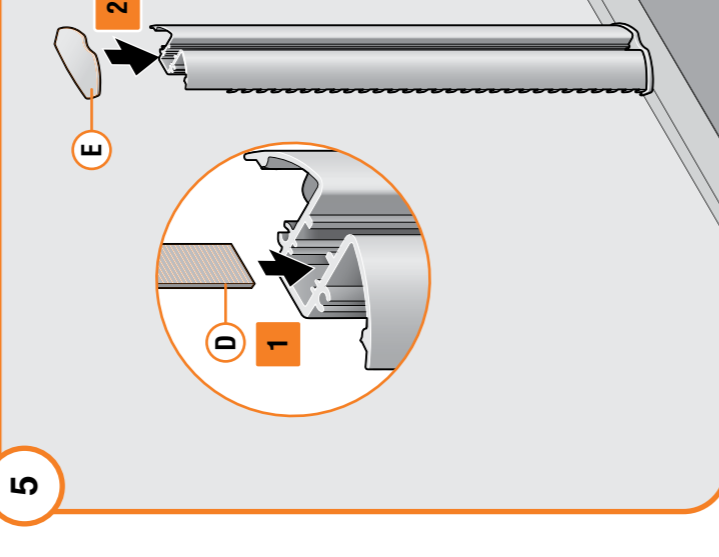
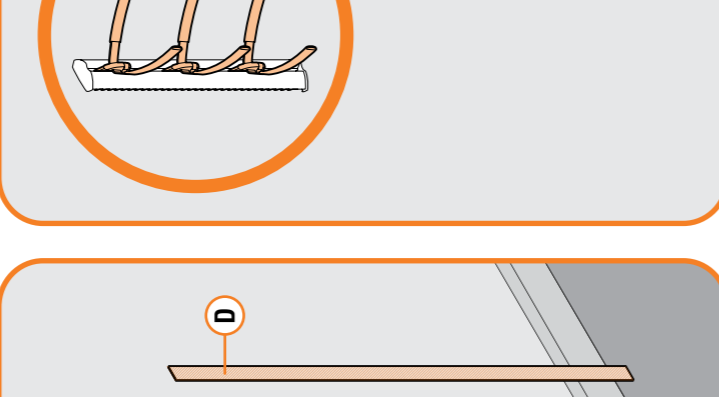
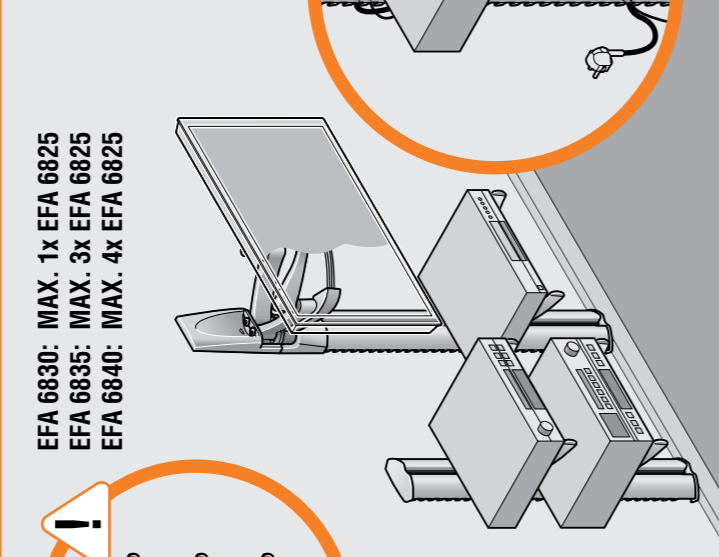
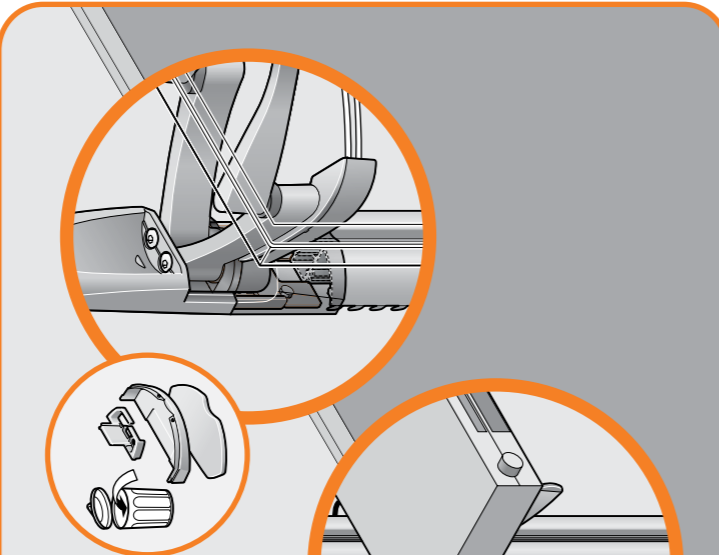
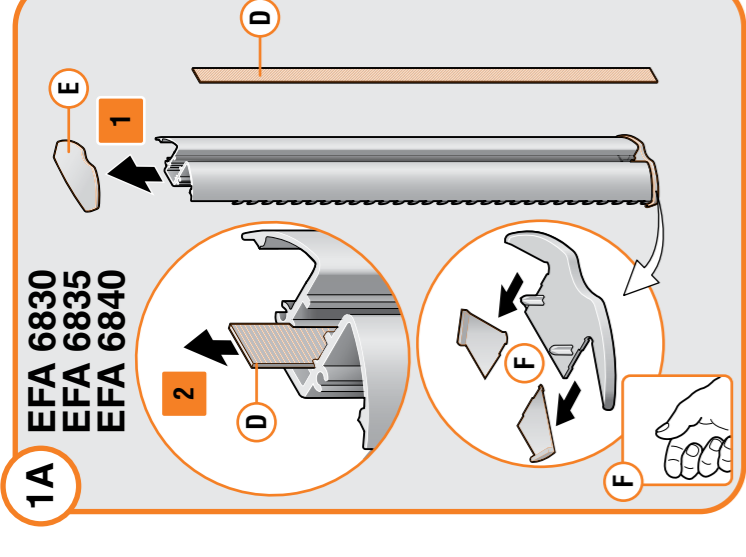
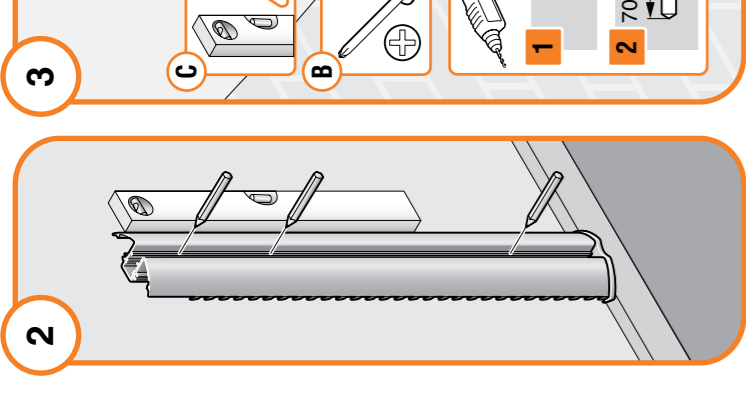
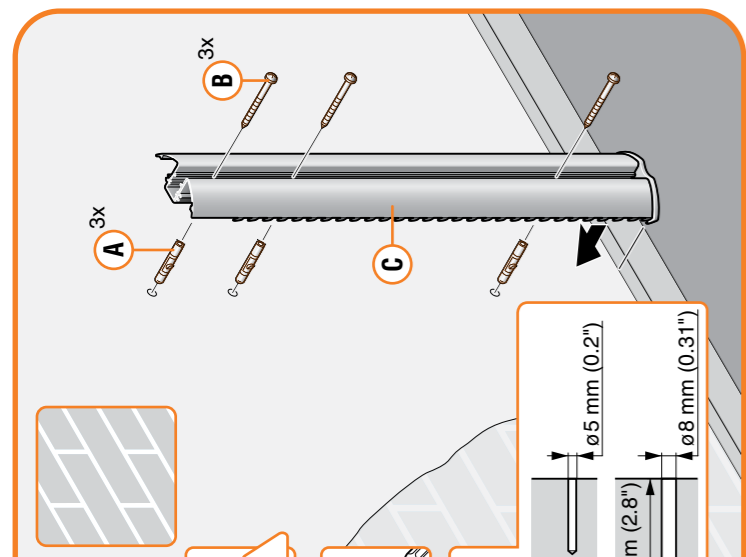
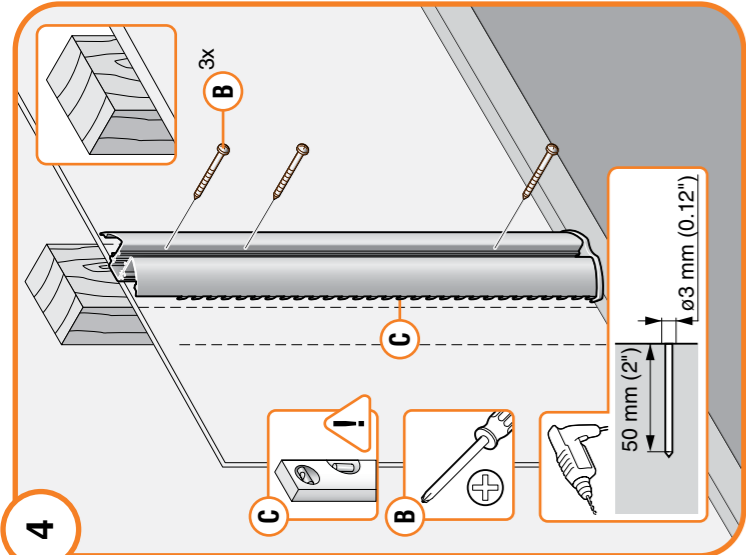
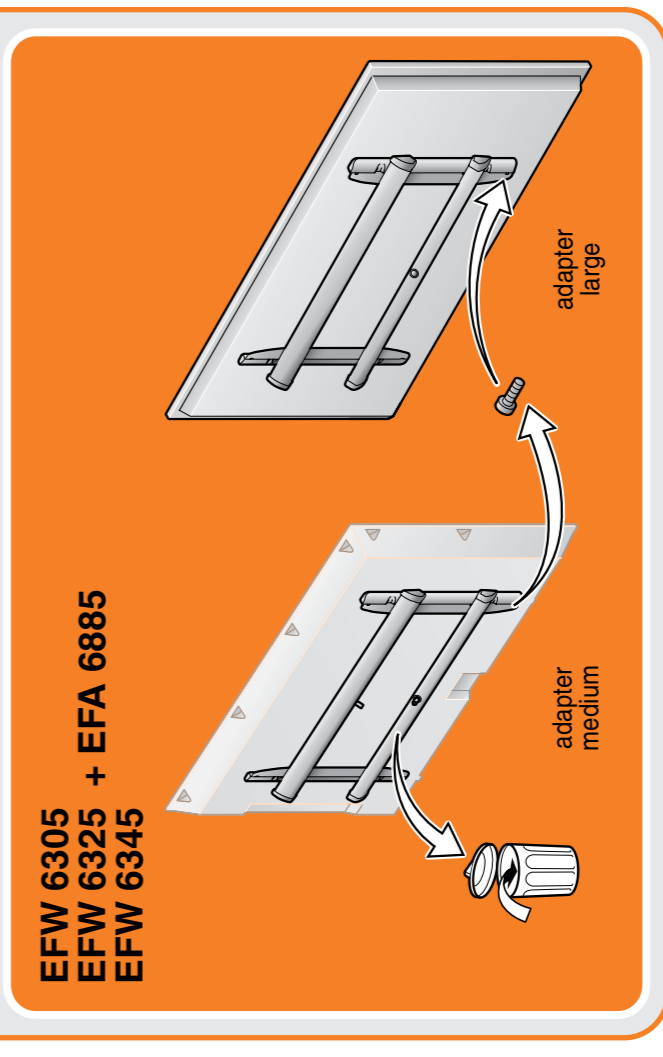
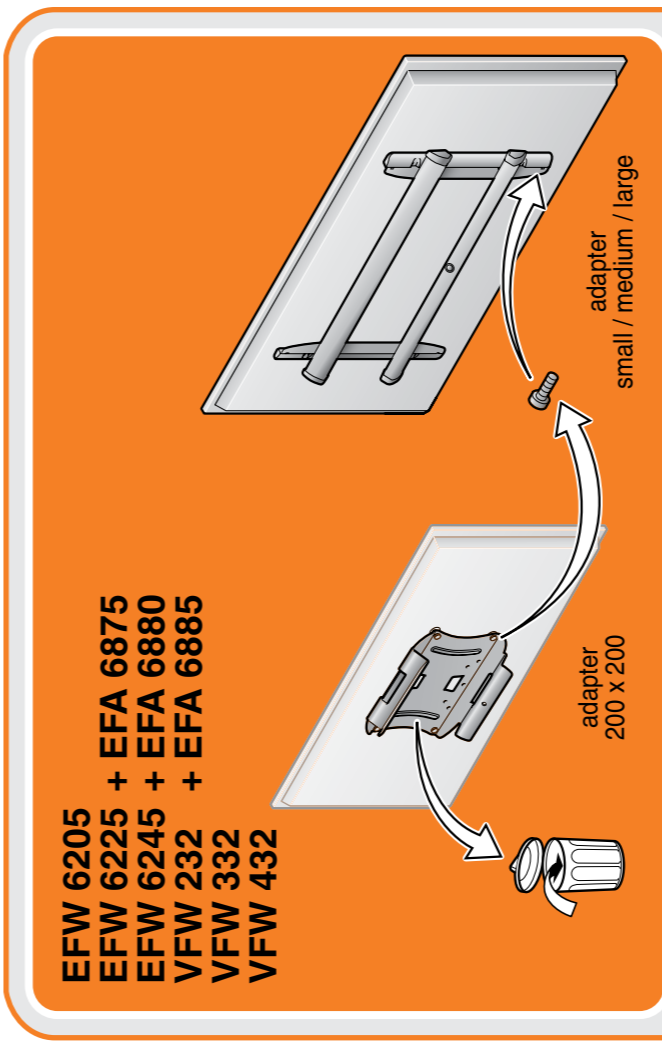
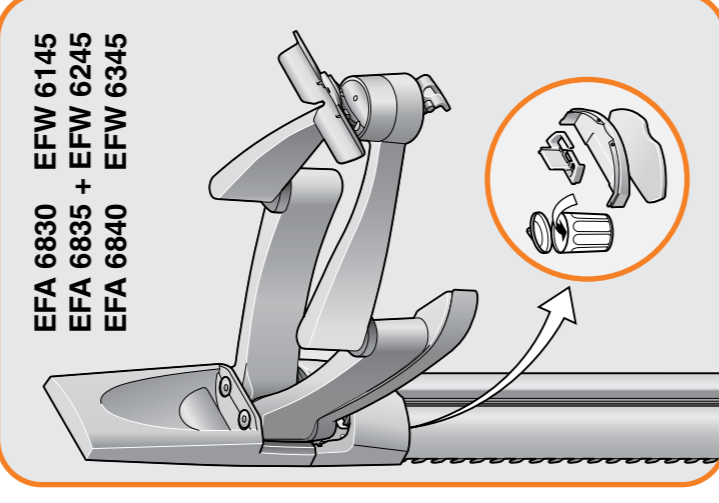
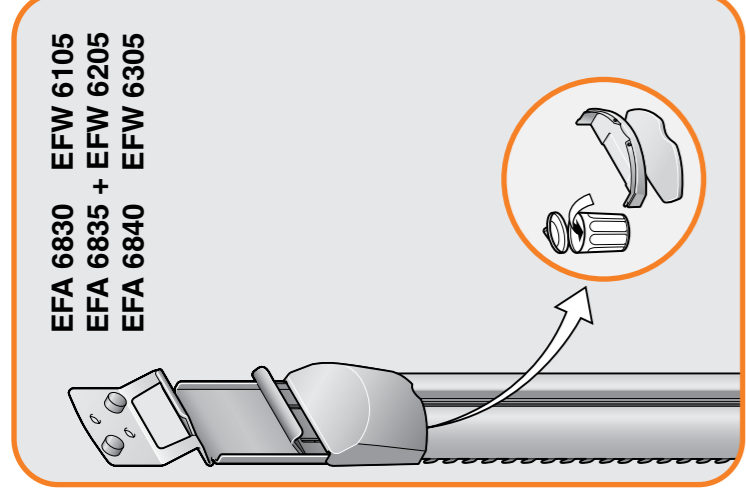
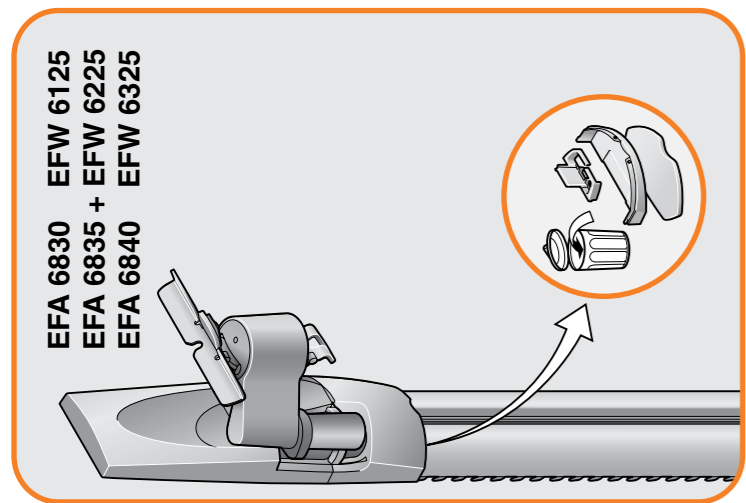
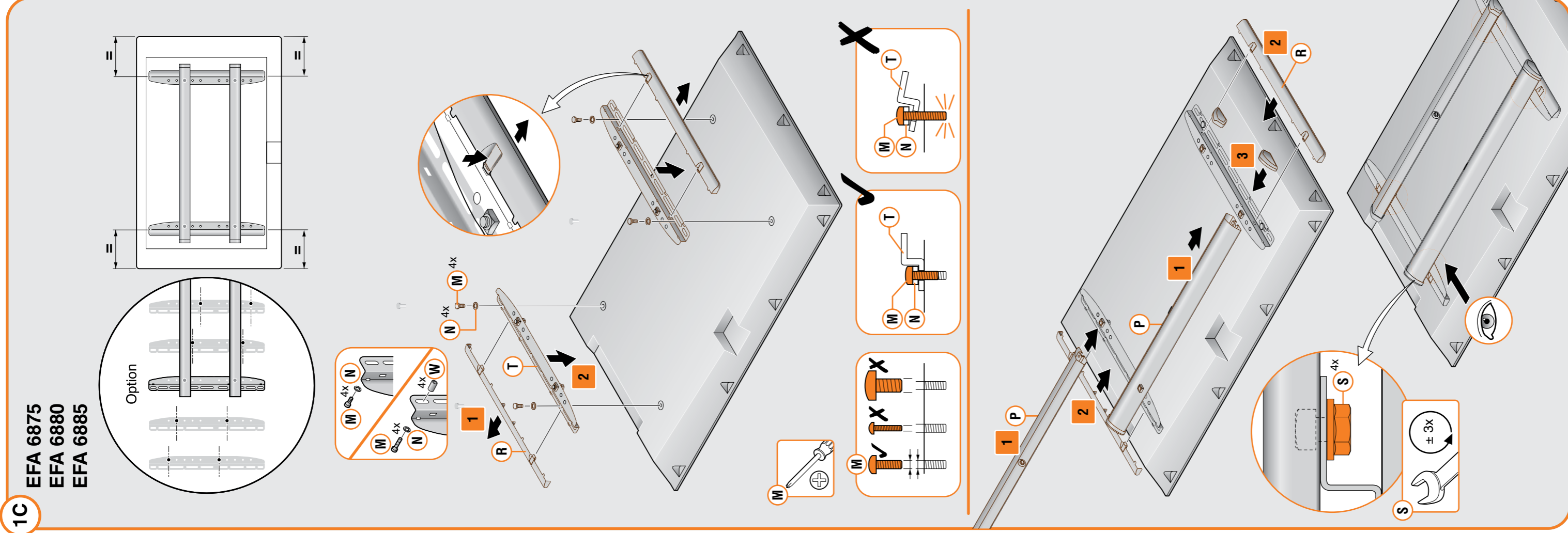
HU Garancia anyagokra és nem a tervezésre. A tervezési garancia nem része ennek a garanciának. Ez a garancia csak a anyagi és a gyártási hibákra vonatkozik. A tervezési garancia nem része ennek a garanciának.

| LCD/Plasma Supports and adapters overview | ADAPTERS | | |
|---|--|---|--|
| | Small MAX VESA 450 x 300 EFA 6875 | Medium MAX VESA 700 x 450 EFA 6880 | Large MAX VESA 950 x 550 EFA 6885 |
| EVOLUTION | EFW 6205 | EFW 6225 | EFW 6245 |
| | EFW 6245 | EFW 6285 | EFW 6325 |
| | EFW 6325 | EFW 6365 | EFW 6405 |
| ORIGINAL | EFW 6445 | EFW 6485 | EFW 6525 |
| | EFW 6565 | EFW 6605 | EFW 6645 |
| | EFW 6685 | EFW 6725 | EFW 6765 |

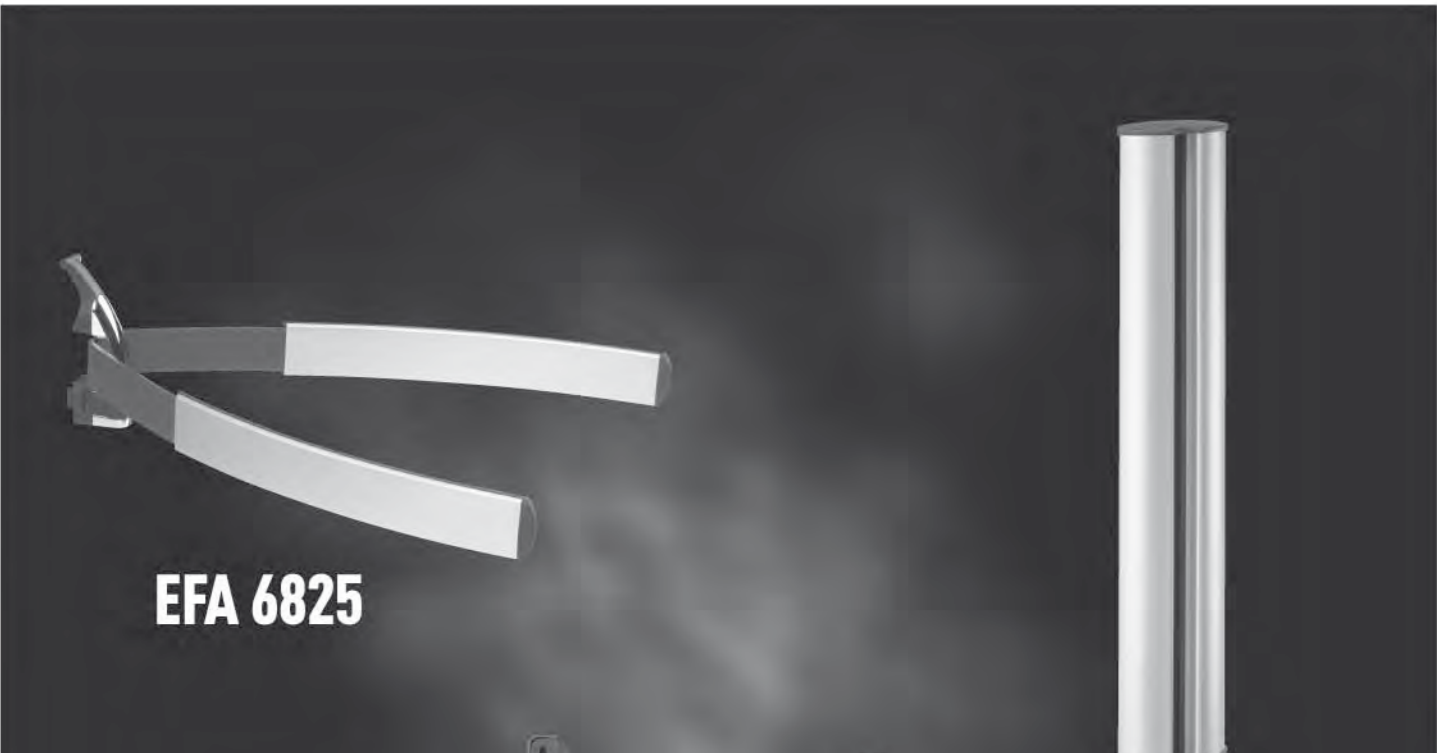


Screen Protection System works till max. screen width of

| | |
|----------|---------------------------|
| EFW 6145 | max. 26" / max. 600 mm |
| EFW 6245 | max. 35.4" / max. 900 mm |
| EFW 6345 | max. 46.5" / max. 1180 mm |
| EFW 6445 | max. 46.5" / max. 1190 mm |



EN Printing errors and the right to make technical modifications reserved.
 DE Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.
 FR Sous réserve d'erreurs d'impression et de modifications techniques.
 NL Drukfouten en technische wijzigingen voorbehouden.
 ES Sujeto a errores y modificaciones técnicas.
 IT Ci riserviamo il diritto di eventuali errori di stampa e modifiche tecniche.
 PT Errores e restrições nas alterações técnicas.
 SV Färdigt för tryckfel och tekniska ändringar.
 PL Zastrzeżenie przed błędami drukarskimi i zmianami technicznymi.
 RU Ошибки в печати и технические изменения не исключаются.
 CS Chyby v tisku a technické úpravy vyhrazeny.
 SK Chyby v tlači a technické úpravy vyhradené.
 HU Nyomdanhibák és műszaki módosítások fenntartva.
 TR Baskı hataları ve teknik değişiklikleri için sorumlu değildir.
 RO Este posibil să se fi făcut greșeli de tipar, de asemenea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.
 UK Компанія не несе відповідальності за помилки і технічні зміни.
 JA 印刷エラーと技術的な修正についての権利を保留。



MOUNTING INSTRUCTIONS



| | | |
|--------------------------|----------------------|----------------------|
| Mounting instructions | Manual de montagem | Návod na montáž |
| Montageanleitung | Montageföreskrifter | Szerelési előírás |
| Consignes d'installation | Instrukcja montażu | Montaj kılavuzu |
| Montagevoorschrift | Инструкция по сборке | Инструкции de montaj |
| Instrucciones de montaje | и установке | Вказівки по монтажі |
| Istruzioni di montaggio | Návod k montáži | 設置の説明書 |

EN Warning
Correct installation is extremely essential, and falls outside the scope of responsibility of Vogel's. The fastening material provided is exclusively intended for installation on walls made of solid wood, bricks, concrete or solid-wood columns with a maximum of 3 mm wall finishing. For walls made of other materials, for example hollow bricks, please consult your installer and/or specialist supplier. Maximum load per audio/DVD support EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Maximum 3 audio/DVD supports EFA 6825 per column system EFA 6835. Maximum weight of LCD screen: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. During installation, please also follow the instructions for installation and use of the apparatus to be installed/fix (for example the LCD/plasma screen).

DE Warnung
Eine ordnungsgemäße Montage ist zwingend erforderlich und liegt außerhalb der Verantwortung von Vogel's. Die mitgelieferten Befestigungsmaterialien sind ausschließlich zur Montage an Wänden aus massivem Holz, Mauerwerk, Beton oder anderen massiven Holzarten vorgesehen, dabei darf die Wandstärke maximal 3 mm dick sein. Für Wände aus anderen Materialien (beispielsweise Hohlblocksteinen) wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur und/oder den Fachhandel. Maximale Belastung pro Audio/DVD-Halter EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Maximal drei Audio/DVD-Halter EFA 6825 pro Säulensystem EFA 6835. Maximalgewicht LCD-Bildschirm: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Bei der Montage müssen auch die Installations- und Gebrauchsanleitungen der anzubringenden bzw. zu befestigenden Geräte beachtet werden.

PT Aviso
A montagem correcta é de essencial importância e a Vogel's reserva-se o direito de não se responsabilizar pela mesma. Os materiais de fixação enviados juntamente com o produto são específicos para a montagem em superfícies de madeira maciça, tijolo, betão ou em pilares de madeira maciça. Para paredes de outros materiais (casas), peça conselho ao seu instalador e/ou técnico qualificado. Carga máxima por suporte audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Máximo de 3 suportes audio/DVD EFA 6825 por sistema de colunas EFA 6835. Peso máximo de ecrã LCD: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Durante a montagem, deve igualmente ter-se em conta os manuais de instruções de instalação e utilização dos próprios aparelhos (tais como ecrã LCD/plasma).

AVertissement
La montage correct est d'une importance fondamentale et ne relève pas de la responsabilité de Vogel's. Le matériel de fixation fourni est uniquement prévu pour un montage sur des parois en bois massif, en brique, en béton ou sur des piliers en bois massif, avec une finition de 3 mm maximum. Veuillez consulter votre installateur et/ou votre détaillant spécialisé pour les parois constituées d'autres matériaux, comme la brique creuse. Charge maximale par support audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Maximum 3 supports audio/DVD EFA 6825 par système vertical EFA 6835. Poids maximal de l'écran LCD : EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Lors du montage, il convient également de respecter les consignes d'installation et d'utilisation du matériel à placer/fixer proprement dit (par exemple, de l'écran LCD/plasma).

WAarschuwing
Correcte montage is van essentieel belang, en valt buiten de verantwoordelijkheid van Vogel's. De bijgeleverde bevestigingsmaterialen zijn uitsluitend bestemd voor montage aan wanden van massief hout, baksteen, beton of aan massief houten pilaren, met maximaal 3 mm wandafwerking. Voor wanden van andere materialen, bijvoorbeeld holle buiswanden, raadpleeg uw installateur en/of vakhandelaar. Maximale belasting per audio/DVD support EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Maximaal 3 audio/DVD supports EFA 6825 per kolomstelsel EFA 6835. Maximale gewicht LCD-scherm: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Bij de montage dienen ook de installatie- en gebruiksvorschriften van de te plaatsen/bevestigingsapparaat zelf (zoals LCD/plasma scherm) in acht genomen te worden.

Instalaciones
La correcta instalación es una responsabilidad primordial, y no es responsabilidad de Vogel's. Los materiales de fijación suministrados están

destinados exclusivamente al montaje en paredes de madera maciza, ladrillo, hormigón, o en columnas de madera maciza, con un acabado mínimo de 3 mm en la pared. Para paredes de otros materiales, como ladrillo hueco, consulte a su instalador o comercio especializado. Carga máxima para soportes de audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Máximo de 3 soportes de audio/DVD EFA 6825 por sistema de columnas EFA 6835. Peso máximo de pantalla LCD: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Durante el montaje, también se deben observar las instrucciones de instalación y manejo del aparato que se vaya a colocar o fijar (como una pantalla LCD o de plasma).

srpřet audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Maksymalnie 3 uchwyty pod srpřet audio/DVD EFA 6825 na system kolumnowy EFA 6835. Maksymalny ciężar telewizora LCD: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Przy montażu należy także przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji instalacji i instrukcji obsługi umieszczonego / mocowanego urządzenia (np. telewizora LCD/plazmowego).

Zalozacne umieszczenie
W przypadku systemów modułowych (uchwyty do audio/DVD EFA 6825 lub system kolumnowy EFA 6835) ważne jest, aby zacząć od podmiegnięcia i montażu od podłogi (lub listwy podłogowej).

RU Существенное значение имеет правильная установка изделия, а не от фирмы Vogel's не несет за нее ответственности. Входящие в комплект крепежные изделия предназначены исключительно для крепления к стене из массивного дерева, кирпича, бетона или к балкам из массивного дерева, при этом толщина облицовки стены не должна превышать 3 мм. В случае если стена изготовлена из иных материалов, например, пустотелого кирпича, проконсультируйтесь с установщиком и/или с персоналом в специализированном магазине. Максимальная нагрузка на кронштейн для аудиоаппаратуры/DVD модель EFA 6825 = 10 кг / 22 фунтов. Максимум 3 кронштейна для аудиоаппаратуры/DVD модель EFA 6825 на вертикальную опорную систему модель EFA 6835. Максимальный вес для жидкокристаллического экрана: модель EFA 6875 = 25 кг / 55 фунтов. При установке изделия необходимо также соблюдать инструкции по установке и эксплуатации аппаратуры (напр. жидкокристаллического/плазменного экрана), которую вы планируете разместить/закрепить на изделии фирмы Vogel's.

CS Varování
Nájdležitější je správná montáž a firma Vogel's není za montáž zodpovědná. Úchytovací materiál, který jsou dodávány u balení, jsou určeny přímo k montáži na stěny z masivního dřeva, cihly, betonu, nebo na masivní dřevěné sloupy s nejvyšší 3 mm. Pro montáž na stěny z jiných materiálů, například hmoty stavební kámen Vám doporučujeme poradit se s Vaším instalátorem a/nebo ve specializovaném obchodě. Maximální zatížení pro držák audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Nejvíce 3 držáky pro audio/DVD EFA 6825 na sloupový systém EFA 6835. Maximální hmotnost LCD: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Při montáži se také dříve navodit k použití týkající se přípravení vlastního zařízení (jako je LCD/plazmová obrazovka).

SV Varning
En korrekt montering är av största vikt och är inte Vogel's ansvarsmårrde. De medleverade fixturen är utslutande avsedda för montering på väggar av massivt trä, tegel, betong eller på massiva träpelare, med ett ytterst skikt på maximalt 3 mm. För montage på väggar av andra material, tegel, lätt tegel, rådför dig med installatör eller fackhandlare. Maximal belastning per audio/DVD-stöd EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Maximalt 3 stöd EFA 6825 per kolonnsystem EFA 6835. Maximum vikt LCD-skärm EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Vid montage ska även installations- och användarföreskrifterna för själva apparaten (exempelvis LCD/plasma-skärm) som ska placeras/fästas lättas.

UK Правильный монтаж має велике значення, та компанія Vogel's Products не несе за це відповідальності. Матеріали, що додаються для кріплення, призначені виключно для монтажу на стінах з масивного дерева, цегли чи бетону на опорному/колоннах з масивного дерева тощо, товщина оздоблювального шару не більш 3 мм. У відношенні кріплення на стінах з інших матеріалів, наприклад, з пористого цегли, проконсультуйтеся у свого монтажника і/чи у своєму профцентрі. Максимальне навантаження на кронштейн під аудіотехніку/DVD-апаратуру EFA 6825 = 10 кг / 22 фунтів. Максимально 3 кронштейни EFA 6825 під аудіотехніку/DVD-апаратуру на колонну систему EFA 6835. Максимальна вага ЖК панелі: EFA 6875 = 25 кг / 55 фунтів. При монтажі також необхідно дотримуватися вказівок інструкції з монтажу і використання апаратури, що встановлюється/закріплюється (такий як ЖК/плазменная панель).

JA
警告
正しい設置することが非常に大切となつてきます。正しい設置がされない場合、Vogel'sの責任範囲に入らないものとなります。添付された正しい取り付け部は、最大の厚みが3mm以内の木材、レンガ、コンクリート、木材の柱などです。設置の場合に使用するこの図解については、設置業者または販売店にお問い合わせください。

FR
Dacă faciți uz de sistemul modular (suport aparatului EFA 6825 și/sau sistemul coloană EFA 6835) este important să începeți măsurarea și montajul de la nivelul podelei (sau al plintei).

TR Uyarı
Montajın doğru yapılması için öndemirler ve Vogel's'in somunluğudur 4'ün dikkatli makadur. Yanında verilen olan yerleşime malzemeler sadece masif tahta, taş, beton veya en fazla 3 mm tahta bülümü ml masif tahta direklerle monte etmek içindir. Başka malzemenen yapılmış duvarlar, örneğin iğı boz inşaat taşlar için, öğesemenize veya/ya da özel satış başurunuza başvurunuz. Audio/DVD destek EFA 6825 10 kg / 22 lbs parça başına maksimum ağırlıdır. EFA 6835 kolon sistemi başına maksimum 3 audio/DVD destek EFA 6825 LCD-ekran maksimum ağırlığı: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Montaj ettirginize, yerleşimelere edinirizletin aletini (LCD/plazma ekran gibi) montaj ve kullanma kılavuzunu da dikkate almanız gerekir.

AT Attention
Este decușat de importanță ca montajul să fie executat corect, operația de montare neînrând în responsabilitatea firmei Vogel's. Materialele de fixare livrate împreună cu produsul sunt destinate exclusiv pentru montajul pe pereți din lemn masiv, cărămidă, beton sau stâlpi de lemn masiv, cu maxim 3 mm prelucrare în perete.

RO Atenție
Este decușat de importanță ca montajul să fie executat corect, operația de montare neînrând în responsabilitatea firmei Vogel's. Materialele de fixare livrate împreună cu produsul sunt destinate exclusiv pentru montajul pe pereți din lemn masiv, cărămidă, beton sau stâlpi de lemn masiv, cu maxim 3 mm prelucrare în perete.

SK Varovanie
Nájdolitejšia je správná montáž a firma Vogel's nie je za montáž zodpovedná. Upehňovaci materiál, ktorý sú dodávané v balení, sú určené priamo pre montáž na stěny z masivního dřeva, cihly, betonu, nebo na masivní dřevěné sloupy s nejvyšší 3 mm. Pro montáž na stěny z jiných materiálů, například hmoty stavební kámen Vám doporučujeme poradit se s Vaším instalátorem a/nebo ve specializovaném obchodě. Maximální zatížení pro držák audio/DVD EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Nejvíce 3 držáky pro audio/DVD EFA 6825 na sloupový systém EFA 6835. Maximální hmotnost LCD obrazovky: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Při montáži se také dříve navodit k použití týkající se přípravení vlastního zařízení (jako je LCD/plazmová obrazovka).

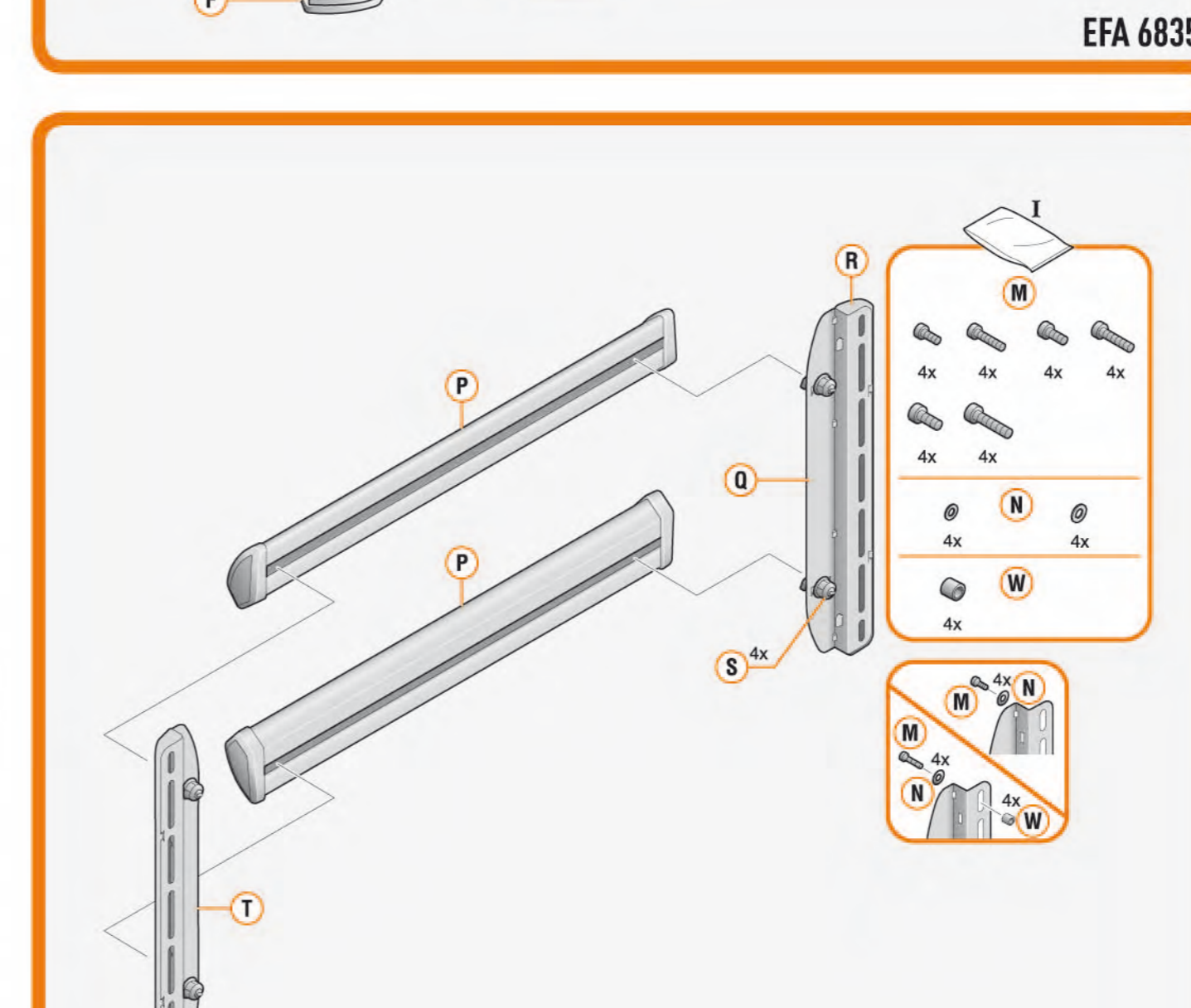
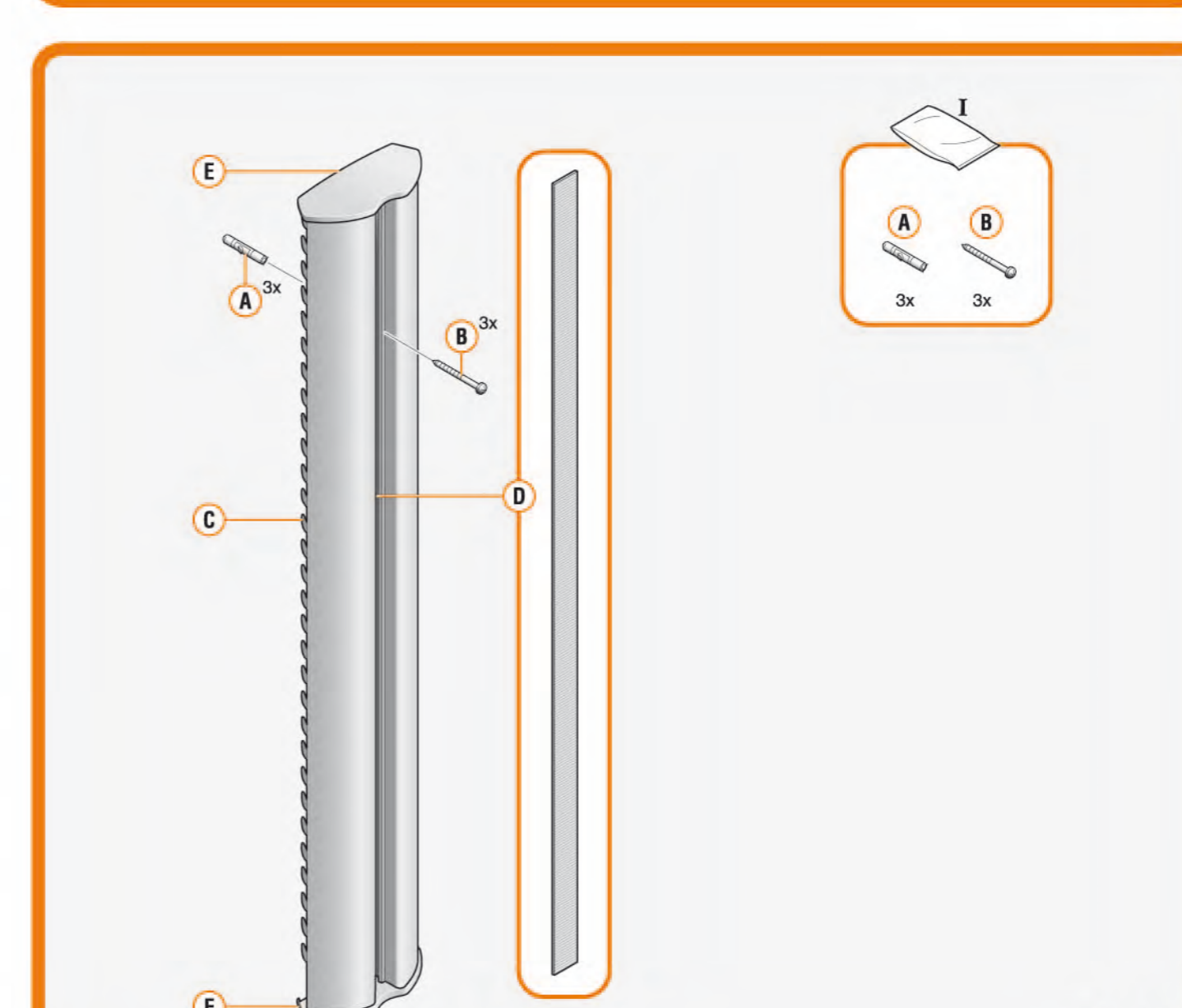
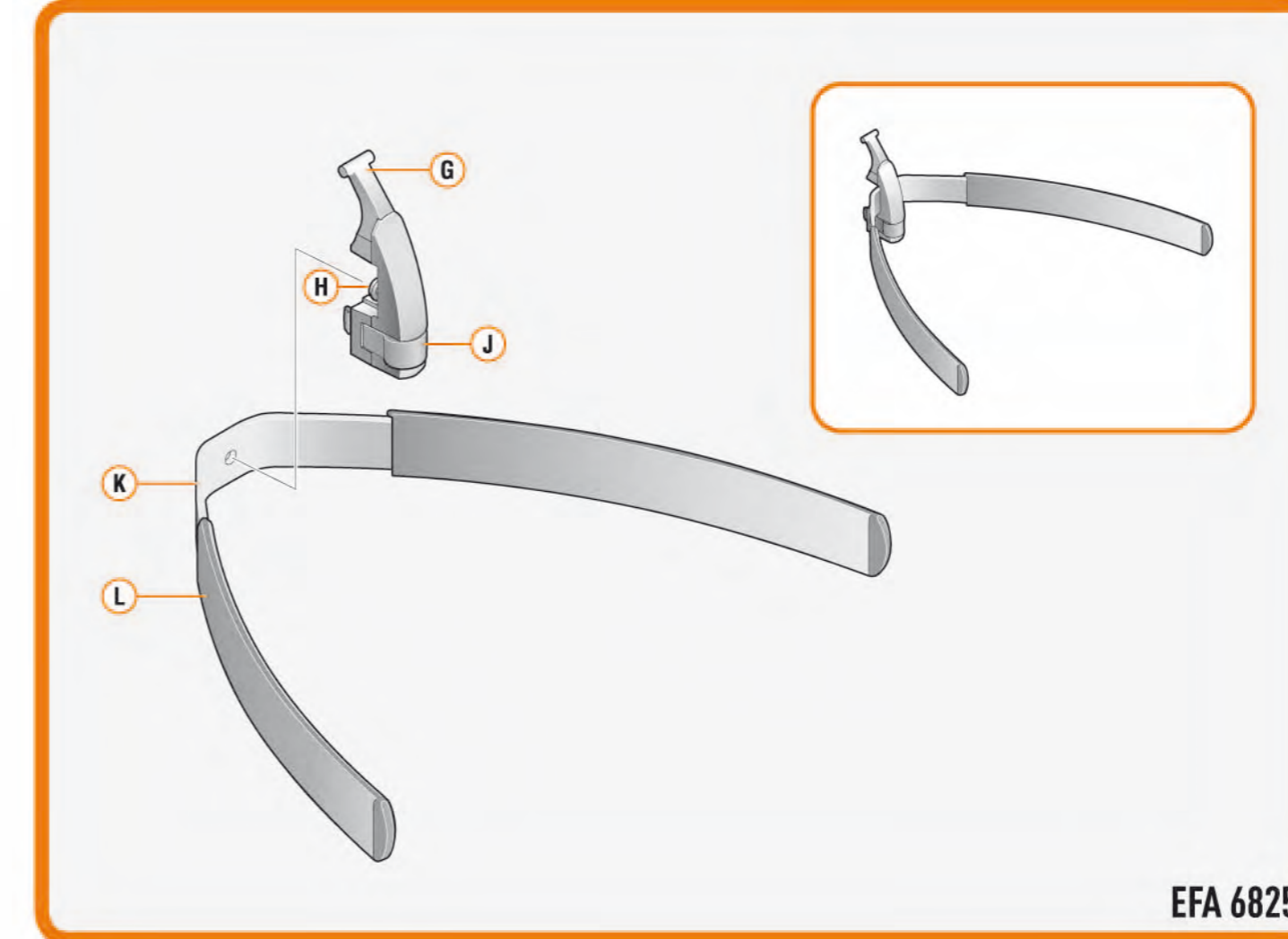
SV Varning
En korrekt montering är av största vikt och är inte Vogel's ansvarsmårrde. De medleverade fixturen är utslutande avsedda för montering på väggar av massivt trä, tegel, betong eller på massiva träpelare, med ett ytterst skikt på maximalt 3 mm. För montage på väggar av andra material, tegel, lätt tegel, rådför dig med installatör eller fackhandlare. Maximal belastning per audio/DVD-stöd EFA 6825 = 10 kg / 22 lbs. Maximalt 3 stöd EFA 6825 per kolonnsystem EFA 6835. Maximum vikt LCD-skärm EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Vid montage ska även installations- och användarföreskrifterna för själva apparaten (exempelvis LCD/plasma-skärm) som ska placeras/fästas lättas.

UK Правильный монтаж має велике значення, та компанія Vogel's Products не несе за це відповідальності. Матеріали, що додаються для кріплення, призначені виключно для монтажу на стінах з масивного дерева, цегли чи бетону на опорному/колоннах з масивного дерева тощо, товщина оздоблювального шару не більш 3 мм. У відношенні кріплення на стінах з інших матеріалів, наприклад, з пористого цегли, проконсультуйтеся у свого монтажника і/чи у своєму профцентрі. Максимальне навантаження на кронштейн під аудіотехніку/DVD-апаратуру EFA 6825 = 10 кг / 22 фунтів. Максимально 3 кронштейни EFA 6825 під аудіотехніку/DVD-апаратуру на колонну систему EFA 6835. Максимальна вага ЖК панелі: EFA 6875 = 25 кг / 55 фунтів. При монтажі також необхідно дотримуватися вказівок інструкції з монтажу і використання апаратури, що встановлюється/закріплюється (такий як ЖК/плазменная панель).

FR Dacă faciți uz de sistemul modular (suport aparatului EFA 6825 și/sau sistemul coloană EFA 6835) este important să începeți măsurarea și montajul de la nivelul podelei (sau al plintei).

TR Uyarı
Montajın doğru yapılması için öndemirler ve Vogel's'in somunluğudur 4'ün dikkatli makadur. Yanında verilen olan yerleşime malzemeler sadece masif tahta, taş, beton veya en fazla 3 mm tahta bülümü ml masif tahta direklerle monte etmek içindir. Başka malzemenen yapılmış duvarlar, örneğin iğı boz inşaat taşlar için, öğesemenize veya/ya da özel satış başurunuza başvurunuz. Audio/DVD destek EFA 6825 10 kg / 22 lbs parça başına maksimum ağırlıdır. EFA 6835 kolon sistemi başına maksimum 3 audio/DVD destek EFA 6825 LCD-ekran maksimum ağırlığı: EFA 6875 = 25 kg / 55 lbs. Montaj ettirginize, yerleşimelere edinirizletin aletini (LCD/plazma ekran gibi) montaj ve kullanma kılavuzunu da dikkate almanız gerekir.

RO Atenție
Este decușat de importanță ca montajul să fie executat corect, operația de montare neînrând în responsabilitatea firmei Vogel's. Materialele de fixare livrate împreună cu produsul sunt destinate exclusiv pentru montajul pe pereți din lemn masiv, cărămidă, beton sau stâlpi de lemn masiv, cu maxim 3 mm prelucrare în perete.



EN Congratulations on the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is of high quality and is based on a design, every detail of which has been meticulously thought-out. That is why Vogel's gives you a 10-year guarantee for defects in materials or manufacturing.

DE Gratulation zum Kauf dieses Vogel's-Produktes! Sie sind jetzt im Besitze eines Produktes, das nach allem bis hin Detail durchdacht wurde und sorgfältig hergestellt wurde. Deshalb können wir Ihnen eine 10-jährige Garantie für Defekte im Material oder in der Verarbeitung anbieten.

FR Félicitations pour l'acquisition de ce produit Vogel's! Vous venez d'acquies un produit réalisé à partir de matériaux durables et d'une conception rigoureuse puisque dans les moindres détails, Vogel's est allée en avant de garantir que ce produit est basé sur un design soigné, chaque détail de son montage répondant de la manière la plus réfléchie aux possibilités de fabrication et d'usage.

AV Congratulations for the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is of high quality and is based on a design, every detail of which has been meticulously thought-out. That is why Vogel's gives you a 10-year guarantee for defects in materials or manufacturing.

SK Gratulujeme vám za nákup tohto výrobku Vogel's! Teraz máte v rúkach výrobok, ktorý je vyrobený z kvalitných materiálov a je navrhnutý tak, aby každý detail bol dôkladne premyslený. Preto Vám môžeme ponúknuť záručnú záručiu na 10 rokov pre chyby v materiáli alebo v spracovaní.

CONSEJO DE LA GARANTIA
1. Vogel's garantiza que, en el periodo de garantía del producto, si el cliente reporta un defecto de material o fabricación, el producto será reparado o reemplazado por Vogel's. La garantía no será válida en los casos de uso incorrecto, modificación de partes o daños causados por el cliente.
2. Si el cliente reporta un defecto de material o fabricación, el producto será reparado o reemplazado por Vogel's. La garantía no será válida en los casos de uso incorrecto, modificación de partes o daños causados por el cliente.
3. La garantía de Vogel's no cubre los daños causados por el cliente.
4. Si el producto sufre modificaciones o modificaciones de partes, no se garantiza el producto.
5. Si el producto sufre modificaciones o modificaciones de partes, no se garantiza el producto.
6. Si el producto sufre modificaciones o modificaciones de partes, no se garantiza el producto.
7. Si el producto sufre modificaciones o modificaciones de partes, no se garantiza el producto.
8. Si el producto sufre modificaciones o modificaciones de partes, no se garantiza el producto.
9. Si el producto sufre modificaciones o modificaciones de partes, no se garantiza el producto.
10. Si el producto sufre modificaciones o modificaciones de partes, no se garantiza el producto.

CONDIZIONI DI GARANZIA
1. Vogel's garantisce che, nel caso in cui durante il periodo di garanzia del prodotto dovessero verificarsi dei difetti di materiale o fabbricazione, il prodotto stesso verrà riparato o, se necessario, sostituito sostanzialmente da Vogel's. La garanzia non è valida in caso di uso scorretto, modifiche di parti o danni causati dal cliente.
2. In caso di errore della garanzia, il prodotto viene riparato o sostituito integralmente da Vogel's. La garanzia non è valida in caso di uso scorretto, modifiche di parti o danni causati dal cliente.
3. La garanzia Vogel's non copre i danni causati dal cliente.
4. Se il prodotto subisce modifiche o modifiche di parti, non è garantito il prodotto.
5. Se il prodotto subisce modifiche o modifiche di parti, non è garantito il prodotto.
6. Se il prodotto subisce modifiche o modifiche di parti, non è garantito il prodotto.
7. Se il prodotto subisce modifiche o modifiche di parti, non è garantito il prodotto.
8. Se il prodotto subisce modifiche o modifiche di parti, non è garantito il prodotto.
9. Se il prodotto subisce modifiche o modifiche di parti, non è garantito il prodotto.
10. Se il prodotto subisce modifiche o modifiche di parti, non è garantito il prodotto.

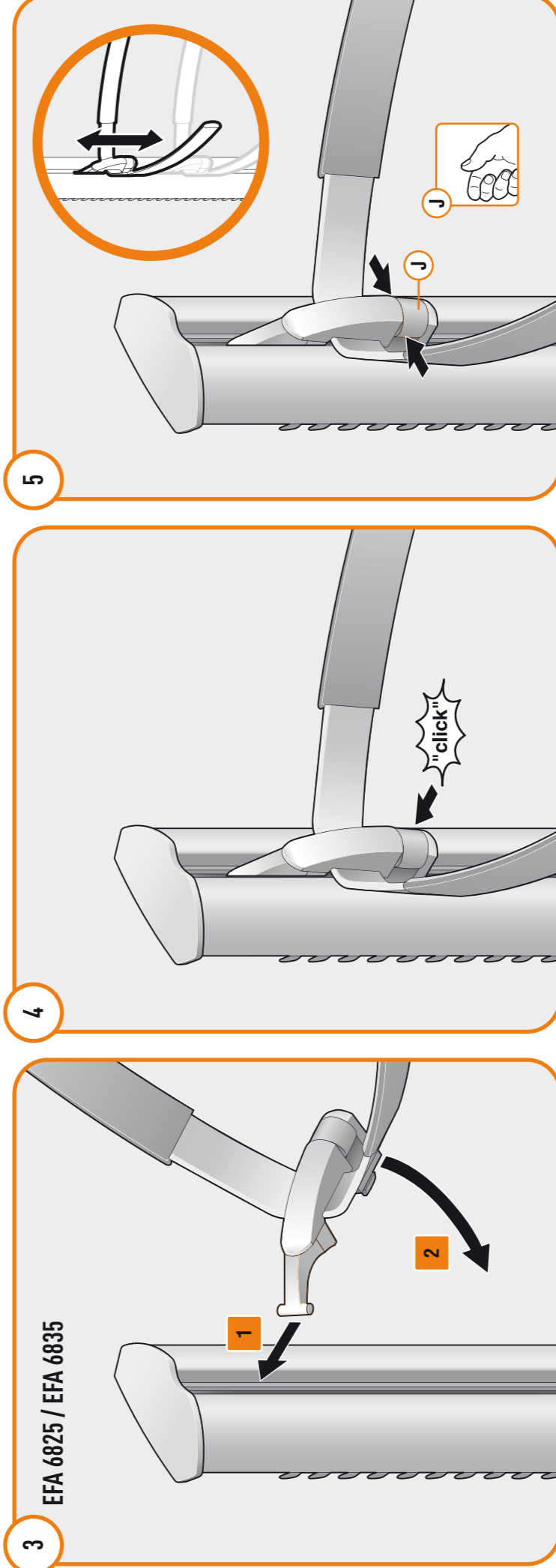
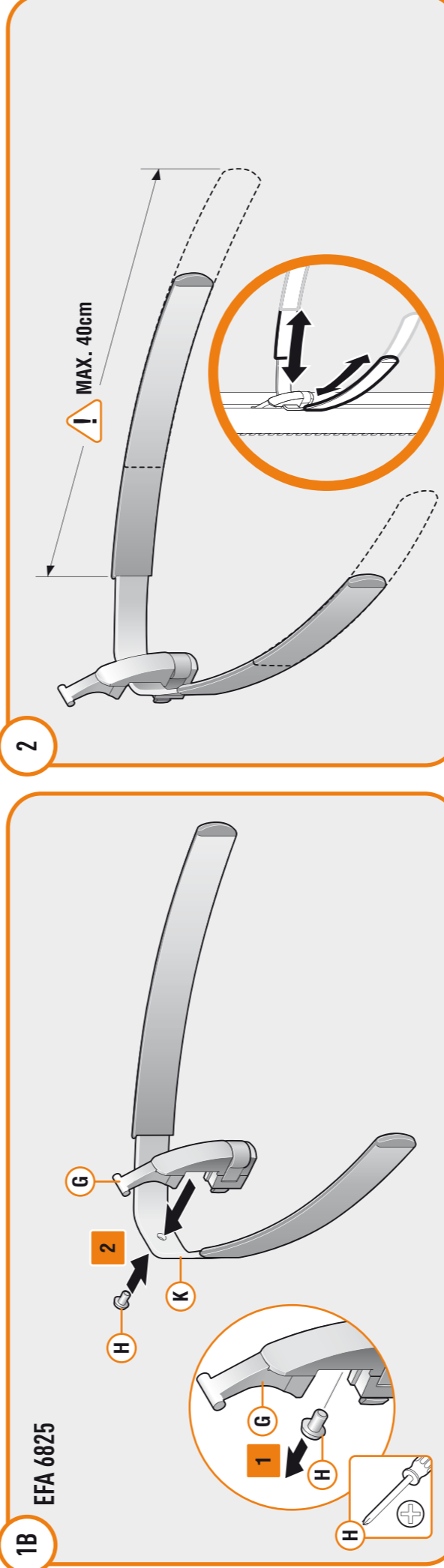
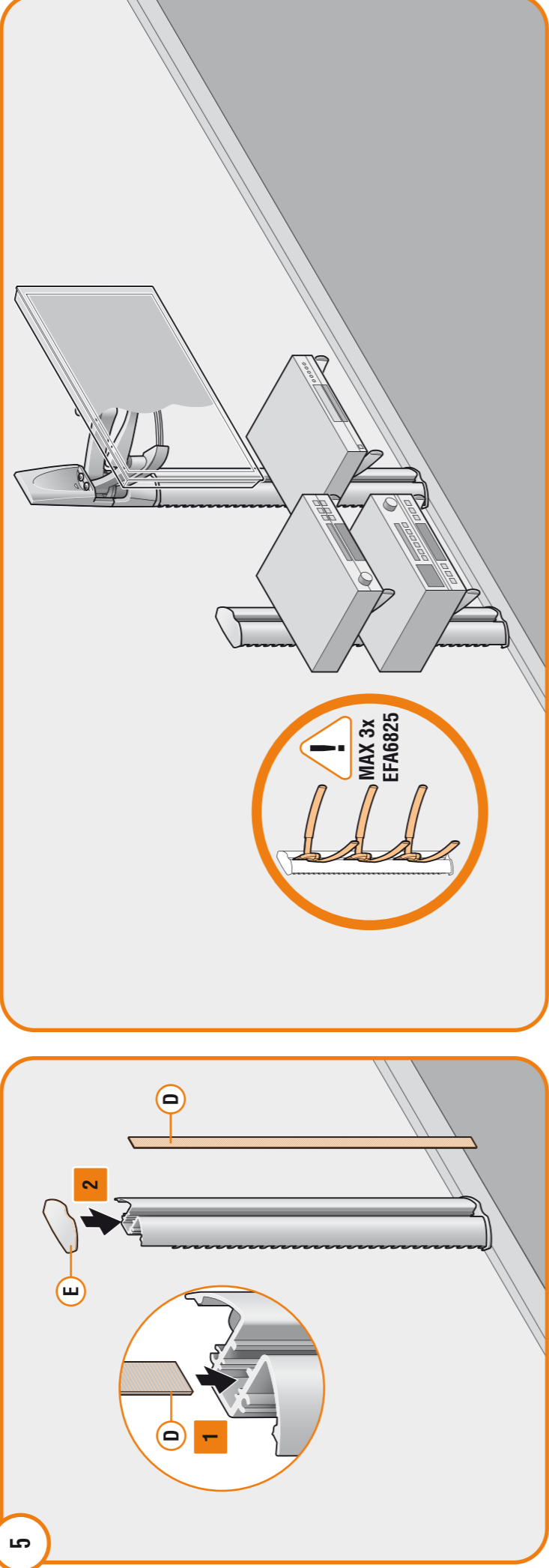
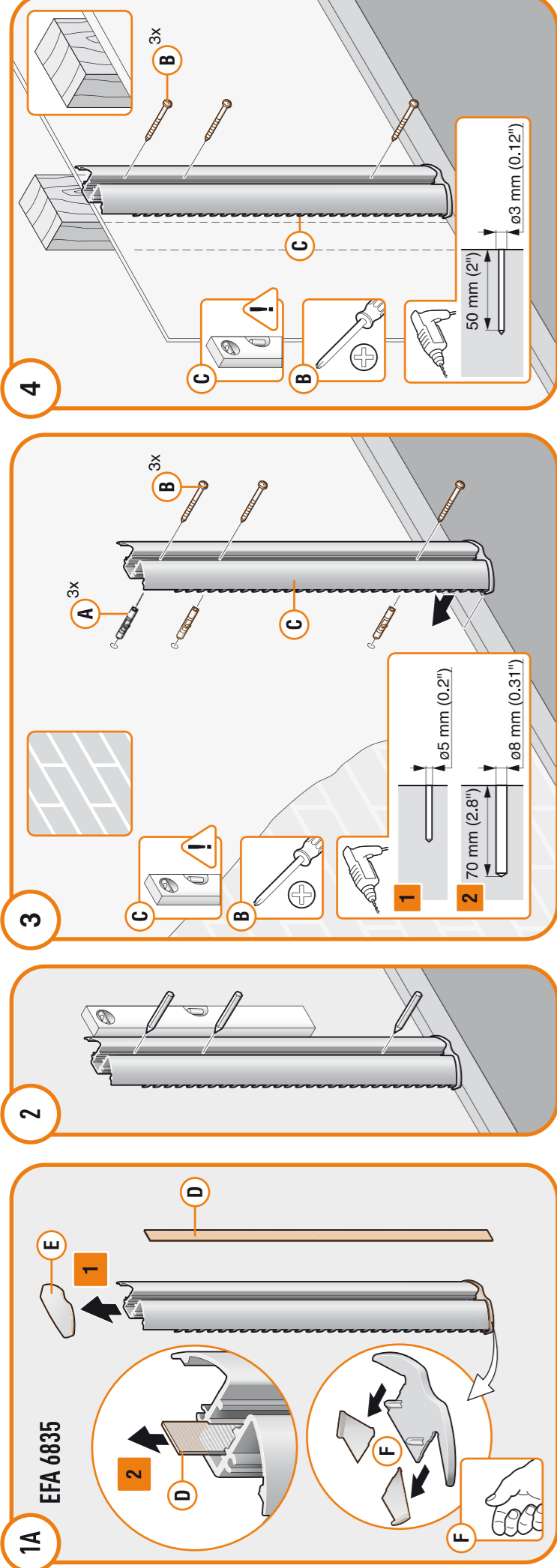
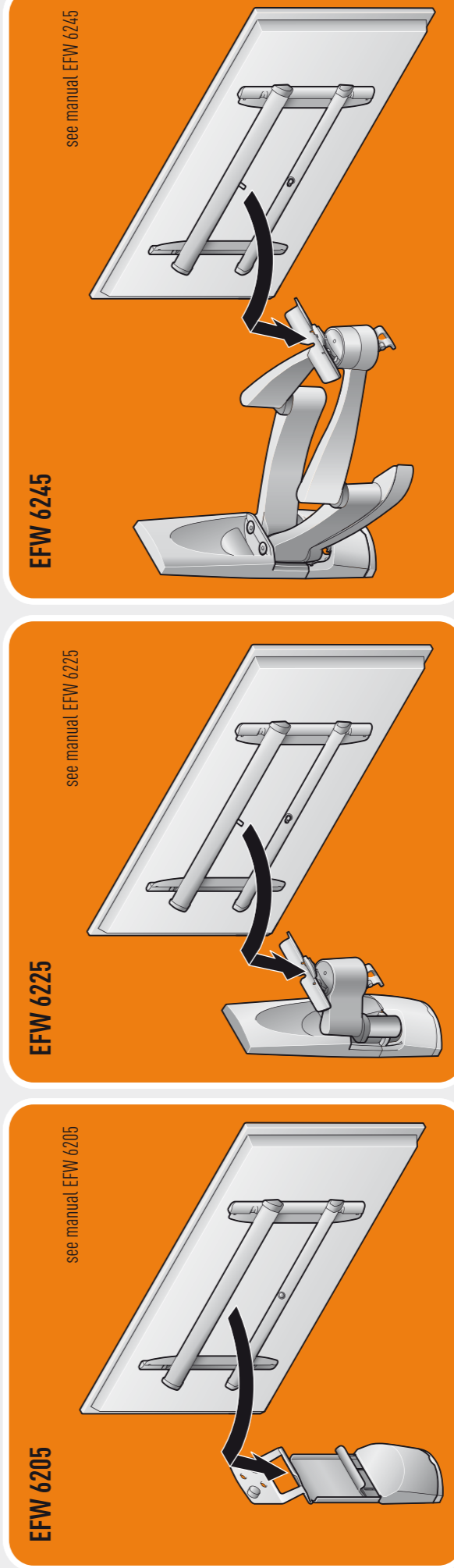
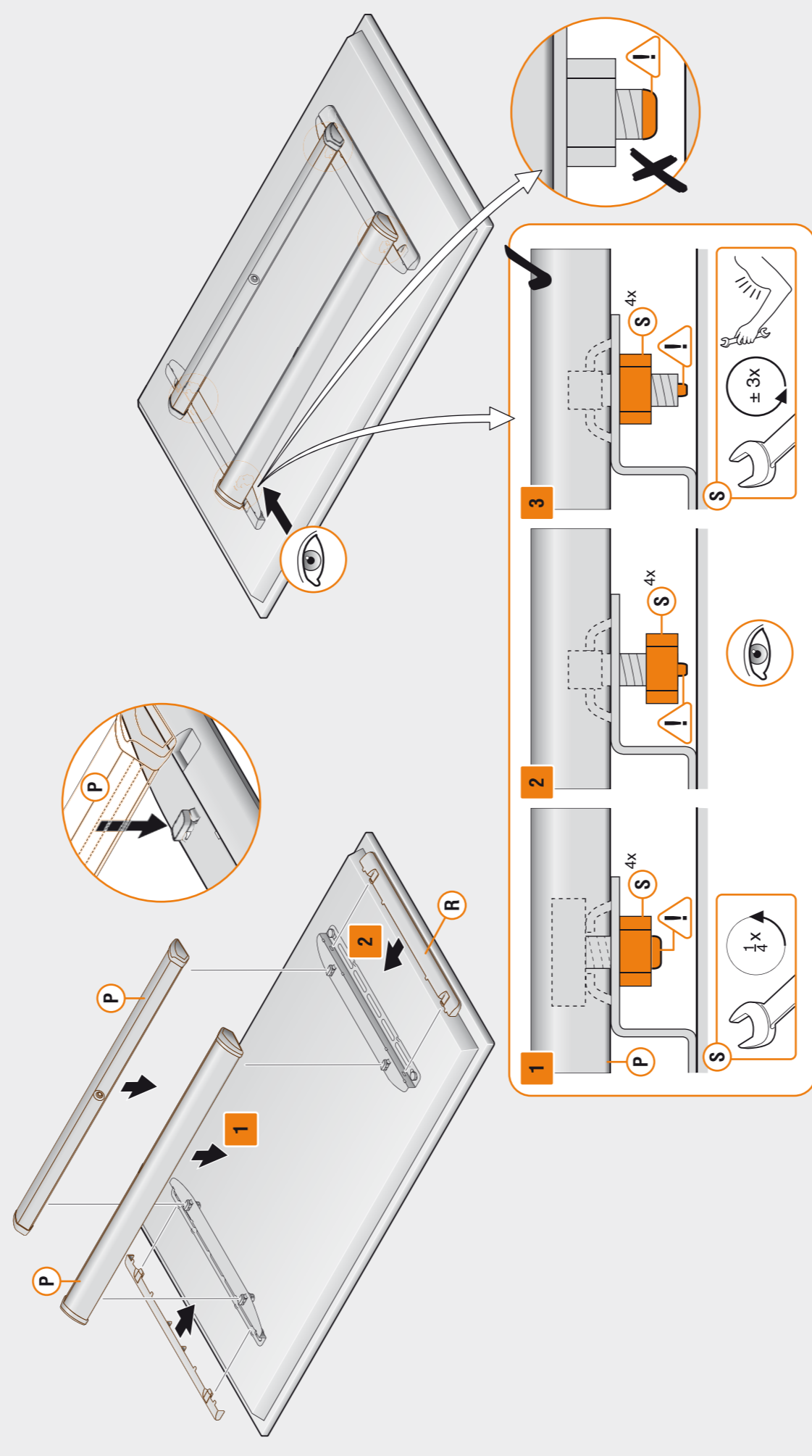
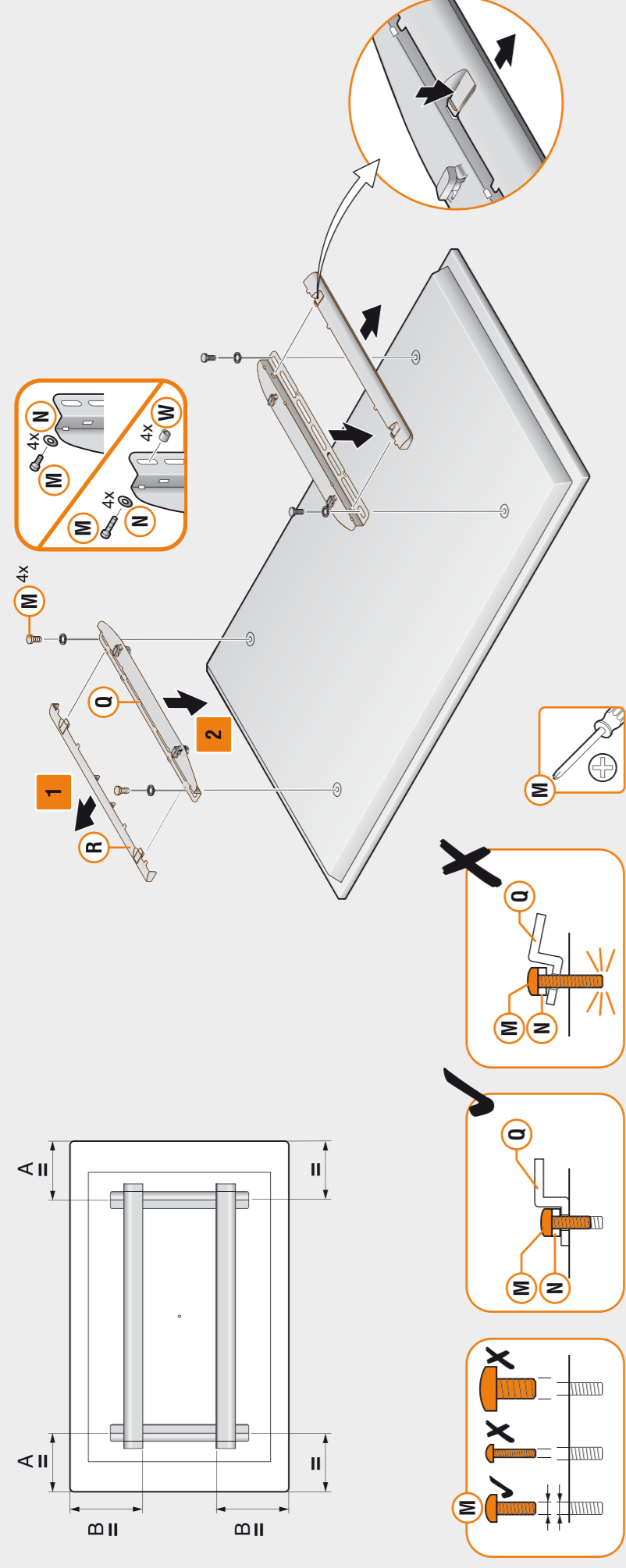
CONDIÇÕES DE GARANTIA
1. Vogel's garante que, no caso de ocorrer durante o período de garantia algum defeito de material ou fabricação, o produto será reparado ou, se necessário, substituído integralmente por Vogel's. A garantia não será válida em caso de uso incorreto, modificações de partes ou danos causados pelo cliente.
2. Em caso de erro da garantia, o produto é reparado ou substituído integralmente por Vogel's. A garantia não será válida em caso de uso incorreto, modificações de partes ou danos causados pelo cliente.
3. A garantia da Vogel's não cobre danos causados pelo cliente.
4. Se o produto sofrer modificações ou alterações de partes, não será garantido o produto.
5. Se o produto sofrer modificações ou alterações de partes, não será garantido o produto.
6. Se o produto sofrer modificações ou alterações de partes, não será garantido o produto.
7. Se o produto sofrer modificações ou alterações de partes, não será garantido o produto.
8. Se o produto sofrer modificações ou alterações de partes, não será garantido o produto.
9. Se o produto sofrer modificações ou alterações de partes, não será garantido o produto.
10. Se o produto sofrer modificações ou alterações de partes, não será garantido o produto.

CONDIȚIILE DE GARANȚIE
1. Vogel's garante că, în cazul în care în timpul perioadei de garanție al produsului s-ar produce defecțiuni de material sau fabricație, produsul va fi reparat sau, în caz necesar, înlocuit integral de către Vogel's. Garanția nu este valabilă în cazurile de utilizare necorespunzătoare, modificări de părți sau daune cauzate de client.
2. În cazul erorii de garanție, produsul este reparat sau înlocuit integral de către Vogel's. Garanția nu este valabilă în cazurile de utilizare necorespunzătoare, modificări de părți sau daune cauzate de client.
3. Garanția Vogel's nu acoperă daune cauzate de client.
4. Dacă produsul suferă modificări sau schimbări de părți, nu este garantat produsul.
5. Dacă produsul suferă modificări sau schimbări de părți, nu este garantat produsul.
6. Dacă produsul suferă modificări sau schimbări de părți, nu este garantat produsul.
7. Dacă produsul suferă modificări sau schimbări de părți, nu este garantat produsul.
8. Dacă produsul suferă modificări sau schimbări de părți, nu este garantat produsul.
9. Dacă produsul suferă modificări sau schimbări de părți, nu este garantat produsul.
10. Dacă produsul suferă modificări sau schimbări de părți, nu este garantat produsul.

WAJNİK OWIARCIA
1. Firma Vogel's gwarantuje, że w czasie wariantacji w czasie okresu gwarancji produkt zostanie naprawiony lub, w razie potrzeby, w całości wymieniony przez firmę Vogel's. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez klienta, modyfikacji części lub uszkodzeń spowodowanych przez klienta.
2. W przypadku błędów gwarancji, produkt zostanie naprawiony lub w całości wymieniony przez firmę Vogel's. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez klienta, modyfikacji części lub uszkodzeń spowodowanych przez klienta.
3. Gwarancja firmy Vogel's nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez klienta.
4. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
5. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
6. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
7. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
8. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
9. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
10. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.

WAJNİK OWIARCIA
1. Firma Vogel's gwarantuje, że w czasie wariantacji w czasie okresu gwarancji produkt zostanie naprawiony lub, w razie potrzeby, w całości wymieniony przez firmę Vogel's. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez klienta, modyfikacji części lub uszkodzeń spowodowanych przez klienta.
2. W przypadku błędów gwarancji, produkt zostanie naprawiony lub w całości wymieniony przez firmę Vogel's. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez klienta, modyfikacji części lub uszkodzeń spowodowanych przez klienta.
3. Gwarancja firmy Vogel's nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez klienta.
4. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
5. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
6. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
7. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
8. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
9. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.
10. Jeżeli produkt ulegnie modyfikacji lub zmianom części, produkt nie jest gwarantowany.

1C EFA 6875



EN Printing errors and the right to make technical modifications reserved. / DE Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten. / FR Sous réserve d'erreurs d'impression et de modifications techniques. / NL Drukfouten en technische wijzigingen voorbehouden. / ES Sujeto a erratas y modificaciones técnicas. / IT Ci riserviamo il diritto di eventuali errori di stampa e modifiche tecniche. / PT Errata e restrições nas alterações técnicas. / SV Med förbehåll för tryckfel och tekniska ändringar. / PL Z zastrzeżeniem błędów drukarskich i zmian technicznych. / RU Опечатки и технические изменения не исключаются. / SK Chyby v tisku a technické úpravy vyhradené. / TR Baskı hataları ve teknik değişiklikleri için sorumlu değiliz. / RO Este posibil să se fi făcut greșeli de impră și asemeenea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice. / UK Компанія не несе відповідальності за помилки і технічні зміни. / JA 印刷エラーと技術的な修正についての権利条件。